

# MEMORIA ACTIVIDADES

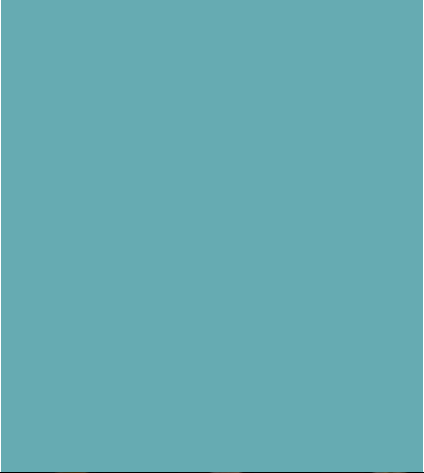


FUNDACION EUROARABE

المؤسسة الأوروبية-العربية

# 2017

**La Fundación Euroárabe de Altos Estudios mantiene su labor de crear un espacio para el diálogo y la cooperación entre los países de Europa y los del Mundo Árabe a través de actividades científicas, académicas, sociales y culturales, sin olvidar la difusión de las nuevas corrientes y tendencias en las ciencias y las humanidades.**







# ÍNDICE

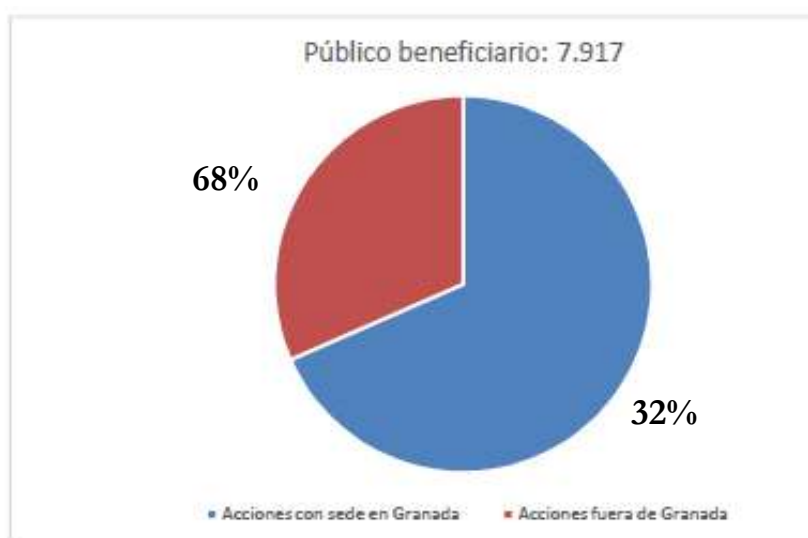
- 2017 EN CIFRAS / 8
- FORMACIÓN / 13
- CÁTEDRAS EUROÁRABES / 25
- PROYECTOS / 41
- CONGRESOS Y JORNADAS / 55
- CONFERENCIAS / 79
- EXPOSICIONES / 87
- LIBROS / 103
- CINE / 105
- MEDIOS Y REDES / 125





ALGUNAS CIFRAS DE 2017

# 2017 EN NÚMEROS



Recogemos aquí el total de personas beneficiarias y de acciones realizadas por la Fundación Euroárabe en Granada como fuera de nuestro país.

Se destaca el incremento considerable de actividades fuera de nuestra sede respecto a años anteriores en el que este apartado arrojaba cifras inferiores. Este incremento es fruto, en gran medida, de la ejecución de programas europeos.

La entrada de la Fundación como líder de consorcios así como en calidad de socio en distintos programas europeos, nos ha permitido una mayor actividad y con ello una visibilidad mayor. Todo ello sin duda ha redundando en el reconocimiento de la Fundación Europa fuera de nuestras fronteras.



## DATOS SOBRE LAS ACTIVIDADES DESARROLLADA POR LA EUROÁRABE SEGÚN LA ACTIVIDAD

La actividad que desarrolla la Fundación Euroárabe a lo largo del año es considerable. Su programa anual engloba distintos tipos de actividades, todas ellas importantes y necesarias para cumplir sus objetivos.

Sin duda la programación cultural es la que cuenta con un porcentaje más elevado de actividades. En este apartado hablamos de conferencias, exposiciones, cine, música, literatura. Desde la Fundación sabemos que la Cultura es un importante motor que nos acerca al conocimiento. Es por ello que nuestras acciones formativas procuramos en todo momento acompañarlas de ese componente cultural que acerca pueblos y abre ventanas al conocimiento de los otros.



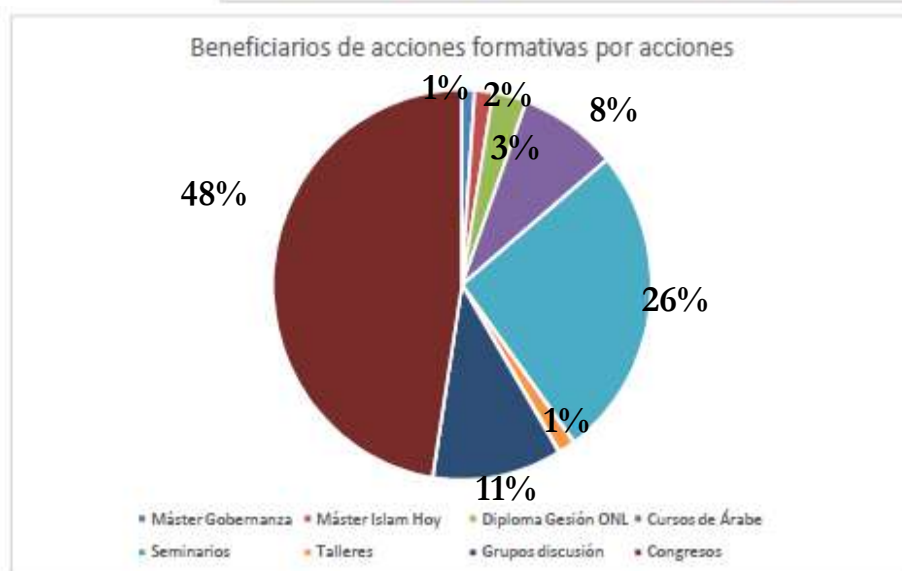
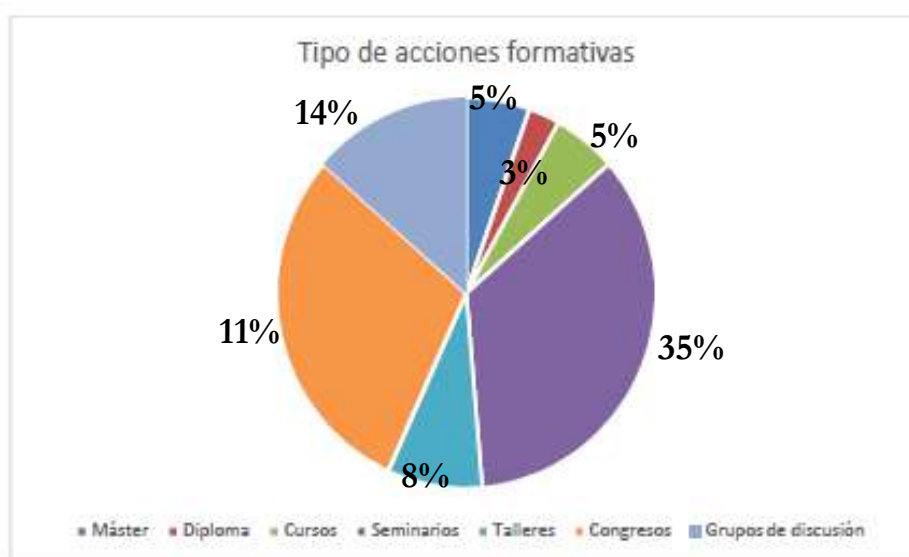
# Actividades Culturales



En 2017 la Fundación Euroárabe ha desarrollado un total de 115 acciones. Los beneficiarios de estas actividades, un público heterogéneo que día a día se viene consolidando, han sido 3.859



# Actividades Formativas



En 2017 la Fundación Euroárabe ha desarrollado un total de 37 acciones formativas. Las y los beneficiarios de estas actividades han sido 1.408 personas de España y de otros países.







# FORMACIÓN

## Máster propio de la Universidad de Granada “El Islam Hoy”



"El Islam Hoy" es un máster propio de la Universidad de Granada que se presenta para cubrir una laguna en la formación de posgrado ofrecida desde las universidades españolas y atender así a la demanda existente de formación de estudiantes que buscan profundizar en el Islam, como religión (exégesis, doctrina), hecho cultural y componente social y en los islamismos.

Este Máster, cuya primera edición se desarrolló en el curso 2016/2017, se marca como objetivo principal el dar a conocer el pensamiento islámico contemporáneo, la historia de las sociedades árabes e islámicas y sus imbricaciones en Europa y en la cultura occidental. Pero no únicamente como referente de una historia y de un legado pasados, sino como parte de la construcción de las sociedades europeas a través del trasvase de conocimiento y de la presencia activa del islam y los y las musulmanas en Europa.



Este Máster se enmarca en las acciones que desarrolla la Cátedra de Estudios de Civilización Islámica y Renovación del Pensamiento Religioso que, con sede en Granada, desarrollan la Fundación Euroárabe y la Fundación Mominoun de Estudios e Investigación.



# El Islam hoy.

## Tendencias del pensamiento islámico y gestión de la convivencia y la diversidad



كريمي دراسات  
الحضارة الإسلامية وتجديد الفكر الديني

Cátedra de Estudios de Civilización Islámica y Renovación del Pensamiento Religioso





Lunes, 02 de Octubre de 2017

### Conoce al profesorado del máster 'El Islam Hoy'

Investigación, religión, género, identidad y pluralismo son algunos de los temas que se abordan en este máster impartido por un equipo de profesorado especialista procedente de distintos países del mundo. Para más información [accede a este enlace](#).



### Reflexiones del prof. Juan José Tamayo.



"Las teologías pueden contribuir a cuestionar los sistemas de dominación".



## MASTER "EL ISLAM HOY"



Entrevista a Ewa K. Strzelecka, Universidad de Castilla-La Mancha



Aicha El Hajjami, Universidad de Marrakech



Esteban Velázquez Beltrán, teólogo y activista social



Jose Ramón Ayaso, Universidad de Granada



Pedro Rojo Pérez, Fundación Al Fanar



Hmida Ennaifer, Universidad de Zitouna



Tareq Obrou, Imán de la Mezquita de Burdeos



José Antonio González Alcántud, Universidad de Granada



Juan José Tamayo Acosta, teólogo



Natalia Andújar Chevrollier, lingüista y activista social

El Máster "El Islam Hoy" cuenta con una importante producción de contenidos audiovisuales que se ofrecen tanto al alumnado como en abierto para el público en general a través de la web de la Euroárabe.

## ‘EL ISLAM HOY’ aborda su 2ª edición Curso 2017 / 2018

**El Islam hoy.**  
Tendencias del pensamiento islámico y gestión de la convivencia y la diversidad

2ª edición 2017-2018

**MASTER PROPIO DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA**  
Duración: 60 ECTS (1800 horas) (480 horas presenciales)

El objetivo de este Máster es dar a conocer el pensamiento islámico contemporáneo, la historia de las sociedades árabes e islámicas y sus interacciones en Europa y en la cultura occidental. Para ello cuenta en su programa docente con especialistas de universidades árabes y europeas, representantes de la sociedad civil y académicos del islam en Europa.

**INSCRIPCIÓN Y MATRÍCULA:**  
Temporada académica 16/17/18  
Plazo de inscripción y beca, del 22 de mayo al 27 de octubre, 2017

**INFORMACIÓN DEL MÁSTER EN:**  
Escuela Internacional de Posgrado UGR  
<http://www.iesp.ugr.es/programa/>  
Fundación Euroárabe de Altos Estudios  
[www.fundea.org](http://www.fundea.org) - [masterislam@fundea.org](mailto:masterislam@fundea.org)

**PLAZO DE INSCRIPCIÓN Y SOLICITUD DE BECA:**  
De 22 de mayo al 27 de octubre, 2017  
Del 13 de noviembre de 2017 al 29 de junio de 2018

Este Máster se presenta como una formación de posgrado única en España, tanto por las temáticas que aborda como por su profesorado, ya que cuenta con un buen número de especialistas procedentes de Emiratos Árabes Unidos, Egipto, Estados Unidos, Líbano, Marruecos, Mauritania, Jordania, Senegal y Túnez.

También cuenta con representantes de la sociedad civil y autoridades del islam en Europa y con una buena representación de profesores de varias universidades y de disciplinas diferentes: historiadores, filólogos, sociólogos, antropólogos, teólogos, introduciendo, igualmente, aproximaciones distintas como la de género o la de estudios poscoloniales.

Este Máster ofrece temáticas que permiten entender las claves del pensamiento islámico contemporáneo. De esta manera esta formación entronca con una rama

del saber sobre el mundo islámico, la Islamología, que se ha marginado en cierta medida en los planes de estudios universitarios.

A través de sus diferentes módulos, el Máster propio de la Universidad de Granada presta una especial atención a la producción filosófica e intelectual, a la historia de las sociedades árabes e islámicas, a la presencia del islam y a las y los musulmanes en las sociedades europeas, a la dimensión política del islam, al hecho religioso y a las cuestiones relativas a la modernidad en las sociedades europeas y árabes. La islamología ayuda a entender la formación del pensamiento islámico y su evolución hasta nuestros días, y los elementos que han contribuido a ello: Corán y Hadices, Derecho Islámico, Sharia, las diferentes escuelas jurídicas y de pensamiento cuyas influencias llegan hasta la época contemporánea así como la historia del islam y de occidente.

Este nuevo curso, que parte del buen resultado obtenido en su primera edición, se desarrolla del 13 de noviembre de 2017 al 29 de junio de 2018.

## 4ª edición del Máster 'Public Governance in Strategic Regions in the World'

La programación del Máster de Gobernanza presenta su formación en 13 módulos:

**Module 1** Introduction: Good Governance: Normative Principles and Focus Areas .

**Module 2:** Security Sector Governance: from International Security Regulation to Security Sector Reform in the Arab World .

**Module 3:** Reforms in the Arab World: public management, policy analysis and evaluation. Case studies.

**Module 4:** Political reforms in the Arab World. New future expectations.

**Module 5:** E-Governance and information systems.

**Module 6:** Governance, leadership and organization: leadership training.

**Module 7:** Gender, Governance and gender empowerment in Arab World.

**Module 8:** Accountability, transparency and fight against corruption.

**Module 9:** Local and Global Governance. European Union Policy regarding Mediterranean and Arab region.

**Module 10:** Economic Reforms in Arab World Open Governance .

**Module 11:** Multi-level relations: decentralization and coordination.

**Module 12:** Methodology

**Module 13:** Dissertation

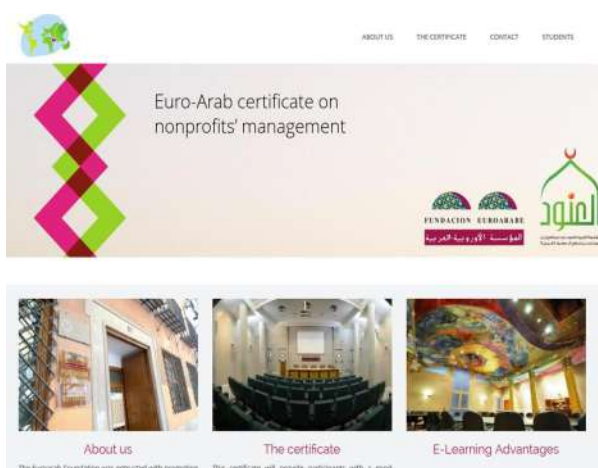
El Máster 'Public Governance in Strategic Regions in the World' de la Universidad de Granada y la Fundación Euroarabe, constituye una iniciativa de estudio puntera e innovadora cuyo principal objetivo es fomentar el estudio y la investigación en el ámbito de la gobernanza en las zonas estratégicas del mundo.

Eminentemente práctico y de proyección profesional, la formación supone un total de 60 créditos ECTS incluyendo un trabajo final. La lengua vehicular del curso es el inglés. La metodología de enseñanza es semipresencial, combinando un núcleo de enseñanza virtual, a través de su plataforma en internet. El Máster cuenta con dos estancias presenciales intensivas que se celebrarán en Granada y están dedicadas a la gestión y reforma económica y sobre procesos de cambio político y nuevas tecnologías y procesos electorales. Las sesiones presenciales están impartidas por profesionales del más alto nivel.





# Diploma de Experto en “Gestión en Dirección de Organizaciones No Lucrativas”



El Curso para Organizaciones No Lucrativas -ONL-, que cumple su tercera edición, está organizado por la Fundación Euroárabe de Altos Estudios y la Fundación Princesa Al Anoud de Arabia Saudí.

Inscrito en el marco de colaboración suscrito en 2013 entre las fundaciones Euroárabe y Princesa Al Anoud se puede decir que en su tercera edición estos cursos se han consolidado como un producto formativo de alto nivel con resultados altamente interesantes para quienes participan en este Diploma,

En su tercera edición esta formación diseñada por la Fundación Euroárabe para las necesidades del personal de Organizaciones No Lucrativas (ONL) de Arabia Saudí, se imparte durante siete meses en las ciudades de Riad y Granada.

El objetivo de esta formación, dirigida al personal directivo y técnico de organizaciones del tercer sector saudí, es mejorar la capacidad del alumnado en el desarrollo de los proyectos

sociales que llevan a cabo sus organizaciones, a través del conocimiento de los cambios necesarios que se deben adoptar en la administración y el diseño de los proyectos y la identificación de las debilidades institucionales que puedan tener en sus organizaciones.

El programa académico impartido en Riad y Granada, incide en todos los ámbitos de actuación de las ONL. Así se trabaja con herramientas que les permitan superar deficiencias y mejorar la capacidad de respuesta en las actuaciones que desarrollan en sus comunidades, adaptándose al entorno actual de cambio en el que se enmarca el trabajo de estas ONL.





- El Diploma desarrolla prácticas en ONG españolas en la fase presencial que se celebra en la sede de la Fundación Euroárabe.

En los meses de julio y septiembre se han celebrado los seminarios presenciales del Diploma para los dos grupos a los que se les ha impartido esta formación. Estos seminarios han tenido lugar en Granada, en la sede de la Euroárabe.

Como en ediciones anteriores esta última fase formativa cuenta con una parte de lecciones teóricas a cargo de distintos ponentes a la que se suma la fase de prácticas en ONGs españolas, parte muy importante de la programación. Con esta fase se permite al alumnado poner en practica parte de lo aprendido durante el curso. También se aprovecha su estancia en nuestro país para ofrecerles un programa de visitas culturales por distintas ciudades andaluzas.

El curso concluye con la ceremonia de entrega de diplomas a los participantes del curso que han superado las distintas pruebas del Diploma.



# CURSOS MANUEL DE FALLA

## Festival Internacional de Música y Danza

**TALLER DE GESTIÓN CULTURAL:  
DISEÑO DE PROYECTOS**  
Granada, 10 a 12 de marzo de 2017

**Coordinador:** Joaquín López González (Universidad de Granada)  
**Profesorado:** Paolo Pinamonti (Teatro San Carlo de Nápoles), Begoña Arreche (Universidad Autónoma de Barcelona), Jordi Tresserras (LAB-PATC Laboratorio de Patrimonio y Turismo Cultural-Universidad de Barcelona), Sara Rubio (Poliedricom), Raúl Ramos (Asimétrica) y Valentina Granados (Festival Internacional de Santander)

**Plazas:** 30  
**Tasas reducidas** para alumnos universitarios y de conservatorios públicos  
Reconocimiento de 3 créditos ECTS para Grados

**Plazo inscripción:** 24 de febrero  
**Información y matrícula:** [www.cursosmanuelfalla.org](http://www.cursosmanuelfalla.org)  
T. 958-276 321  
[cursos@granadafestival.org](mailto:cursos@granadafestival.org)

**CMF** CURSOS MANUEL DE FALLA FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA DE GRANADA

Con la colaboración de: 

Fotografía: José Albarro

Dos cursos se han programado en la sede de la Fundación Euroárabe. El primer curso impartido en 2017 fue el **"Taller de Gestión Cultural: Diseño de proyectos"**. Este curso de Gestión Cultural, impartido el 10 al 12 de mayo, centro sus clases y debates en el análisis de todas las fases y elementos de un proyecto cultural: organización, presupuesto, redes internacionales, marketing y difusión.



Los Cursos Internacionales Manuel de Falla de Granada, inscritos en el Festival Internacional de Música y Danza de Granada presentaron un año más, una oferta interesante en su programación anual.

El segundo, desarrollado del 17 al 19 de noviembre, fue el Taller de Análisis Musical: **"Música y teatro en la Edad de Plata: El Corregidor y la Molinera"**. Dirigido a estudiantes del Grado y Posgrado de Historia y Ciencias de la Música, estudiantes y titulados de enseñanzas profesionales y superiores de música.

# CURSOS DE LENGUA ÁRABE

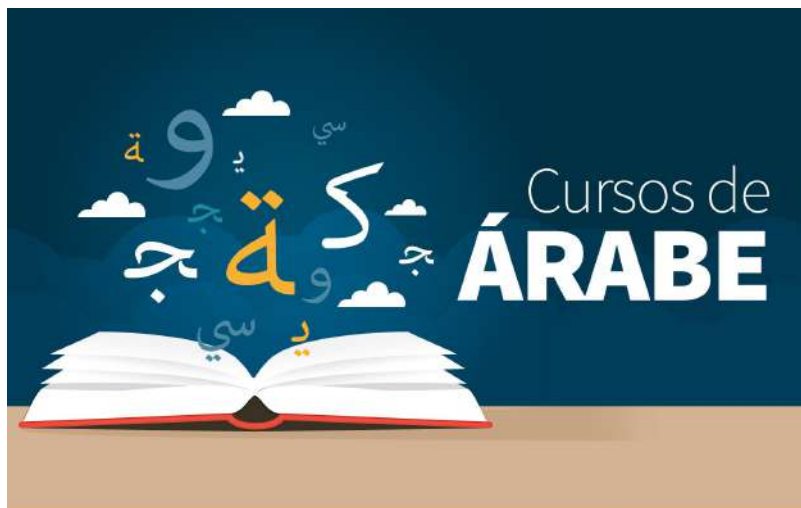
## Fundación Euroárabe y Universidad de Granada



Con la misma buena acogida, este año la Fundación Euroárabe ha continuado ofreciendo al público de Granada los cursos de formación de lengua árabe en su tres niveles.

Con una duración de 60 horas en cada uno de los tres módulos que se imparten semestralmente, estos cursos se han asentado en la ciudad de Granada contando con una elevada demanda por parte de un heterogéneo público.

Estos cursos, que cumplen ya su quinta edición, son fruto del acuerdo entre la Fundación Euroárabe, la Cátedra Al-Babtain de Estudios Árabes y el Centro de Lenguas Modernas de la Universidad de Granada.









## CÁTEDRAS EUROÁRABES





Cátedra de  
Estudios de Civilización Islámica y  
Renovación del Pensamiento Religioso

كرسي دراسات  
الحضارة الإسلامية وتجديد الفكر الديني



ENTIDADES COLABORADORAS



ugr | Universidad  
de Granada

معهد غرناطة  
للبحوث والدراسات العليا  
Instituto de Investigaciones  
y Estudios Superiores de Granada



## Cátedra de Estudios de “Civilización Islámica y Renovación del Pensamiento Religioso”

**La Cátedra de Estudios de Civilización Islámica y Renovación del Pensamiento Religioso se crea en 2014 por la Fundación Euroárabe de Altos Estudios y la Fundación Mominoun de Estudios e Investigación**

El objetivo de esta Cátedra es fomentar todos aquellos estudios que sobre la civilización islámica permitan contribuir al establecimiento de los valores de la solidaridad y la convivencia dentro de la diversidad religiosa y la multiculturalidad a través del dialogo religioso, la renovación intelectual y los estudios científicos.

La Cátedra nace así con la aspiración de constituirse en una referencia científica y

académica para universidades, centros de investigación e instituciones académicas, en temas relacionados con los estudios de la civilización islámica, las estrategias para la construcción de la convivencia, la tolerancia, la multiculturalidad y el rechazo a todo tipo de extremismos y violencias ejercidas en nombre de la religión o la etnia.



## Congreso “Retos de la Diversidad Cultural en Europa y el Mundo Árabe”



Presidido por el Secretario general de Universidades de la Junta de Andalucía, Manuel Torralbo, el Congreso contó con figuras destacadas como el ex director general de UNESCO y presidente de la Fundación Cultura de Paz, **Federico Mayor Zaragoza**; el filósofo y sociólogo francés, **Edgar Morin**; la diplomática e investigadora marroquí, **Aziza Bennani**; el presidente de la **Fundación Mominoun de Estudios e Investigación**, **Yunis Qandil**; el intelectual italiano, **Stefano Allievi**, o la antropóloga danesa, **Tina Gudrun Jensen**, entre otros pensadores e investigadores de Europa, el mundo Árabe y América .



El 28 y 29 de marzo se celebró en la sede de la Fundación Euroárabe el Congreso internacional sobre 'Retos de la Diversidad Cultural en Europa y el Mundo Árabe', en el que participaron intelectuales, historiadores e investigadores en temas de diversidad cultural, migración, ciudadanía y convivencia.

**Manuel Torralbo**

"Sólo si nos hacemos entender, si acercamos posturas, acabaremos con la exclusión, la xenofobia y el racismo"



## - Las sesiones del Congreso se siguieron por *streaming* por un importante número de personas

El objetivo de este Congreso se centró en la necesidad de contribuir a superar los retos a los que debe hacer frente la diversidad cultural a través del estudio de modelos de gestión de esta diversidad cultural en diferentes países.

F. Mayor Zaragoza

“Hay que cambiar la cultura de fuerza por una cultura de la palabra. Tenemos que aprender a ser seres humanos en dignidad, libres y responsables”

Con este Congreso de la Cátedra de Civilización Islámica se trabajó para crear el marco en el que se puedan intercambiar experiencias y conocimientos que permitan sumar nuevas ideas y prácticas al debate.

Todo ello partiendo de la necesidad de desarrollar una ingeniería social de la diversidad cultural en las sociedades árabes y europeas que considere la diversidad como fuente de riqueza y parte indispensable de la solución y no como origen del problema.



El Congreso fue seguido tanto por el público asistente como por un muy importante número de personas que siguieron las distintas sesiones a través del servicio de streaming que se ofreció.





## IIª edición del Ciclo de Seminarios de la Cátedra de Civilización Islámica

La Cátedra de Estudios de Civilización Islámica organizó la segunda edición del Ciclo de Seminarios que desde 2016 se desarrolla en la sede de la Fundación Euroárabe. Migraciones, género, pluralismo, diversidad, religión, identidad, ciudadanía son los temas que se abordaron por distintos expertos en estas temáticas a lo largo de los cinco seminarios impartidos de marzo a mayo de este año.

### 2º EDICIÓN DEL CICLO DE SEMINARIOS

كرسي دراسات  
الحضارة الإسلامية و تجديد الفكر الديني



Cátedra de  
Estudios de Civilización Islámica y  
Renovación del Pensamiento Religioso

#### Programa

**SEMINARIO 1: Género desde las perspectivas del Islam**  
13, 14 y 15 de marzo de 2017.

**SEMINARIO 2: Gestión del pluralismo y la diversidad en Europa: caso del Islam**  
3, 4 y 5 de abril de 2017

**SEMINARIO 3: Imagen del Islam en Europa**  
18, 19 y 20 de abril de 2017

**SEMINARIO 4: Religión, identidad y ciudadanía en el mundo árabe**  
24, 25, 26 y 27 de abril de 2017

**SEMINARIO 5: Migraciones, identidad y ciudadanía en Europa**  
8, 9 y 10 de mayo de 2017

#### Lugar:

Fundación Euroárabe de Altos Estudios.  
C/ San Jerónimo, 27

**Granada. De MARZO a MAYO, 2017**



**AICHA EL HAJJAMI, Universidad de Marrakech. Marruecos**



**MONA FAYAD, Universidad Libanesa de Beirut**



**JOHANNA BUISSON, Universidad Mohammed VI Rabat**

**RADWAN EL-SAYED, Universidad Libanesa de Beirut.**





**La Cátedra Internacional de Cultura Amazigh se crea en diciembre de 2014 con la firma del convenio de colaboración suscrito entre las fundaciones Euroárabe y Doctora Leila Mezian de Marruecos.**

Esta Cátedra tiene como objetivo servir de instrumento para la diplomacia cultural no gubernamental para la promoción de todas las dimensiones de esta cultura en Europa y el Norte de África, propiciando la cooperación euro-amazigh y el fomento, promoción e investigación sobre ella..

La puesta en marcha de la Cátedra Amazigh se entiende como un paso importante en la promoción de esta cultura -conocida también como 'Bereber'-, y en la construcción de un partenariado euro-amazigh sostenible, así como en la creación de redes de expertos e investigadores de renombre mundial, procedentes de diferentes universidades y países.



## Biblioteca 'Doctora Leila Mezian' con fondos bibliográficos de la región MENA

El 23 de mayo las representantes de la Fundación Euroárabe y de la Fundación Leila Mezian, inauguraron la Biblioteca "Doctora Leila Mezian" especializada en las culturas de la región MENA (países de Medio Oriente y Norte de África) y de la cultura Amazigh.

La Biblioteca aborda desde una perspectiva multidisciplinar todas las dimensiones de las sociedades y culturas de Oriente Medio y Norte de África, especialmente de la cultura Amazigh. Se pretende con ello crear un fondo de archivo constantemente actualizado, en función de la evolución y las necesidades de investigación científica que se den a nivel internacional.



El objetivo de la Biblioteca, que en estos momentos aborda el proceso de catalogación, tiene como objetivo difundir conocimientos y saberes de las culturas de la región de Oriente Medio y Norte de África.

Su misión se centra en:

**Recopilar** y organizar la información sobre los temas centrales de su especialidad.

**Poner a disposición** del público la documentación para su estudio o consulta.

**Favorecer** las publicaciones e investigaciones científicas.

**Organizar** actividades de debate y difusión de obras e investigaciones de reciente publicación.



## 2º FORO EURO-AMAZIGH DE INVESTIGACIÓN 'Onomástica Amazigh y de la Península Ibérica'

Este Foro está organizado en el marco de la Cátedra Internacional de Cultura Amazigh de la Fundación Euroárabe y la Fundación Doctora Leila Mezian y cuenta con la colaboración de la Universidad de Granada y Alianza Francesa de Granada.

El 2º Foro Euro-Amazigh de investigación se dedicó a la onomástica medieval como patrimonio inmaterial a conservar y a estudiar. Un patrimonio necesario para entender la historia, la cultura y la identidad de los territorios y los grupos humanos establecidos en la Península Ibérica y en el Norte de África y la interrelación entre ellos.

El Foro reunió en sus sesiones del 23 y 24 de mayo, a investigadores de Argelia, España, Francia, Italia, Marruecos y Túnez, quienes expusieron sus investigaciones sobre la onomástica medieval del Norte de África y de la Península Ibérica.

El objetivo de este encuentro científico se centró en estudiar los sistemas de denominación de las personas y los lugares del al-Ándalus y del Norte de África en la Edad Media, desde diferentes disciplinas científicas como la lingüística, la geografía, la historia o la arqueología.



2º Foro Euro-amazigh de Investigación

# ONOMÁSTICA AMAZIGH Y DE LA PENÍNSULA IBÉRICA

TOPONÍMIA, ETNONIMIA Y  
ANTROPONIMIA  
MEDIEVALES



Detalles artísticos utilizados pertenecen a la obra de Rachid Bouard

**23 - 24 Mayo 2017**  
**Granada, España**

**LUGAR:**

Fundación Euroárabe,  
C/ San Jerónimo, 27,  
18001 Granada.

**INSCRIPCIÓN:**

Abierto el plazo hasta  
el 22 de mayo, 2017.  
Plazas limitadas.

Remitir datos a: [congress@fundeas.org](mailto:congress@fundeas.org)

**Precio:** 10 euros

**Acreditación:** Certificado de Aprovechamiento

**MÁS INFORMACIÓN:**

[www.fundeas.org](http://www.fundeas.org)

ORGANIZA

COLABORA



## “REINVENTAR MEDITERRÁNEOS” Talleres en centros escolares del grupo artístico Flilou

Con motivo de la exposición “Reinventar Mediterráneos” organizada por la Fundación Euroárabe en el mes de enero con el grupo Flilou, se programaron distintos talleres en centros educativos de Granada y provincia.

En estos talleres los artistas de Flilou enseñaron al alumnado de estos centros educativos técnicas tradicionales que el arte amazigh desarrolla en la construcción de edificios, fabricación de ventanas y puertas así como adornos. Estas actuaciones se enmarcan en el programa de actividades programadas para ese año por la Cátedra Internacional de la Cultura Amazigh de la Fundación Euroárabe y la Fundación Doctora Leila Mezian.



El grupo FLILOU está compuesto por Rachid Bouzid, Omar Mourabih y Hassan Idbikkich.



## El Grupo Filou en el Ayuntamiento de Granada y en la Universidad de Granada



Los miembros del Grupo Filou fueron recibidos por la Concejala de Cultura y Patrimonio del Ayuntamiento de Granada, Maria de Leyva Campaña y por la Vicerrectora de Internacionalización de la Universidad de Granada, Dorothy Kelly.

Los artistas amazighes donaron distintas obras al Ayuntamiento y a la Universidad de Granada.

El obsequio donado a la Ciudad y Universidad de Granada tiene por objeto que la ciudadanía granadina conozca el arte del pueblo amazigh (bereberes) y el rico patrimonio cultural de este pueblo autóctono del norte de África que a mediados de este pasado enero festejaba su año nuevo, el año 2.967 del calendario amazigh.





# La Euroárabe y el Centro BARQ de Estudios e Investigación inician su colaboración

En enero de este año la Secretaria ejecutiva de la Fundación Euroárabe, Inmaculada Marrero, recibió a la representante del Centro BARQ de Estudios e Investigación, Saba Rahmoun.

El objeto de esta reunión fue iniciar un espacio de colaboración entre ambas instituciones en el ámbito de la formación, la investigación y la organización de encuentros y seminarios.

Marrero y Rahmoun destacaron la importancia de crear un espacio de cooperación entre ambas instituciones que atienda a los objetivos comunes que definen a ambas instituciones.

El Centro BARQ de Estudios e Investigación es una institución especializada en la investigación, formación y asesoramiento cuyo objetivo es servir a la sociedad en general a través de la promoción del conocimiento científico. BARQ cuenta con sedes en Estambul y Doha y con representantes en distintos países de Europa. (<http://barq-rs.com>)



**-El memorándum firmado centra sus líneas de actuación en la cooperación internacional en el ámbito de la investigación científica y formativa, con especial atención a jóvenes investigadores.**

**Tras los distintos contactos entre la Fundación Euroárabe y el Centro Barq, el 3 de julio se firmó en Estambul el convenio marco de colaboración entre ambas instituciones.**

En la reunión mantenida en la capital turca se cerró el programa de acciones a desarrollar en esta nueva etapa de colaboración, diseñando un programa de acciones que se plasman en el memorándum de entendimiento suscrito por los representantes de ambas instituciones, Inmaculada Marrero Rocha por la Fundación Euroárabe y Bashir Kifah Yahya por el Centro Barq.

Como líneas de trabajo prioritarias destaca la puesta en marcha de cursos para formar a jóvenes en la realización de investigaciones científicas, realización de investigaciones y estudios en terreno e informes sociopolíticos así como organización de encuentros y congresos sobre Oriente Medio.



## La Fundación Euroárabe firma un acuerdo con el Centro Barq

Jul 10, 2017 | Noticias, Noticias asociados | 0 Comentarios



SISUMMA  
Social Initiative Of Support To Minorities Through Media Activism

Co-funded by the Europe for Citizens Programme of the European Union

TRAINING AID

THIS PROJECT IS CO-FUNDED BY THE EUROPEAN COMMISSION DIRECTORATE-GENERAL MIGRATION AND HOME AFFAIRS

MOBILE ASSISTANCE INTERAGENCY TEAMS TO DETECT AND PREVENT THE ESCALATION OF VIOLENT RADICALISM

derad  
Counter Radicalisation through the Rule of the Law

TAKEDOWN  
Identify . Prevent . Respond

TAKEDOWN  
Identify . Prevent . Respond





## PROYECTOS

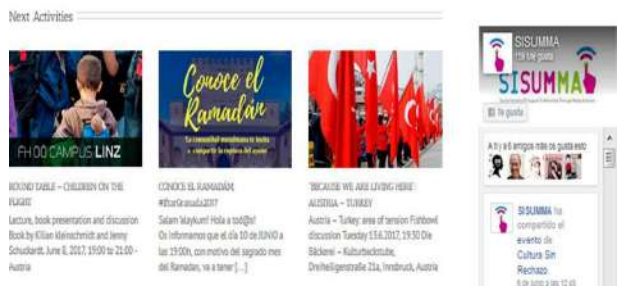


# Proyectos Europeos en los que trabaja la Fundación Euroárabe

T1 TAKEDOWN (retweeted)  
**Falling Walls** @Falling\_Walls · 6 jun.  
 What makes young people commit acts of terrorism in the name of an ideal?  
 @PeterRNaumann explains modern patterns: falling-walls.com/videos/Peter-N...  
 Traducir del inglés



TAKEDOWN ONLINE SURVEY





La Fundación Euroárabe participa en 8 proyectos, 4 de ellos Europeos y 4 de ámbito nacional o local, cuyo importe total de ejecución asciende a 4.395.161 €.

En nuestros 4 proyectos Europeos trabajamos en colaboración con 27 socios de 19 países que abarcan a universidades y centros de investigación, fuerzas y cuerpos de seguridad, administraciones públicas, organizaciones de la sociedad civil y empresas.

Estos proyectos han supuesto la realización de 120 actividades de formación, sensibilización, debate y discusión o investigación que han involucrado a cerca de 2.500 personas de manera directa.

A lo largo de 2017 hemos solicitado 18 nuevos proyectos en diferentes consorcios con 50 organizaciones de Europa, de la región MENA y Asia central.



## Proyecto europeo 'SISUMMA'



Co-funded by the Europe for Citizens Programme of the European Union

SISUMMA está liderado por la Fundación Euroárabe en un consorcio en el que participan otras cuatro organizaciones de Austria (Südwind), Croacia (Mala Filozofija) Estonia (Peipsi Center for Transboundary Cooperation) y Eslovaquia (Open Society Foundation-Slovakia).

WEB: <http://www.sisumma.com/>

El proyecto 'Iniciativa Social de apoyo a las minorías-SISUMMA' tiene como objetivo empoderar a jóvenes europeos como ciudadanos comprometidos mediante un programa de educación intercultural y una formación en alfabetización mediática que aspira a plantar a cara la discriminación contra las minorías.

Este proyecto pretende que, mediante sus propias creaciones audiovisuales, los participantes se conviertan en auténticos media-activistas que diseminan narrativas positivas para luchar a favor de la igualdad de derechos y en contra de los discursos de odio.

SISUMMA tiene como fin estratégico crear una red trans-europea de jóvenes y actores sociopolíticos que defiendan la igualdad de derechos de las minorías, debatiendo y difundiendo soluciones prácticas que en última instancia permitan proporcionar una voz firme por la implementación de políticas europeas y estatales que garanticen sociedades inclusivas.

Sisumma retweeted

**Fundación Euroárabe** @FundEuroArabe · 30 may.  
 @EuropaCreativa. Inauguramos junio con la presentación en @dipgra de proyectos europeos como @sisumma\_eu de @FundEuroArabe @UEmadrid

**PROGRAMA**

10.15 horas. **Recepción de participantes y entrega de documentación.**

10.30 horas. **Bienvenida.**  
 Myriam Prieto López  
 Jefa de Servicio de Desarrollo Local, Dirección Provincial de Granada.

10.45 horas. **Programa Europa Creativa y Programa Europa con Los Ciudadanos.**  
 Exposición de los programas, preguntas y resolución de dudas.  
 Miguel Sánchez Colla, Técnico de un Servicio Europa Creativa-Cultura + Planes Europeos de Cultura.

12.45 horas. **Exposición de algunas experiencias.**

- PROYECTO SISUMMA.**  
 Programa Europa con Los Ciudadanos. Proyecto con la Sociedad Civil.  
 Javier Rodríguez Carrión, Fundación Euroárabe de Acora España.
- PROYECTO HERMANAMIENTOS DE CIUDADES.**  
 Programa Europa con Los Ciudadanos. Hermanamientos de ciudades.  
 Ana María Navarro, Coordinadora de Proyectos Asociación Cultural Anasor de Osona. Vuestros sus Cousins.
- PROYECTO TESLA.**  
 Programa Europa con Los Ciudadanos - Redes de Ciudadanos.  
 Andrés Doñbas, Annonasor de La Paissa de, Cineclub (Bénes).
- PROYECTO LET'S DANCE.**  
 Programa Europa Creativa - Cultura. Proyecto de Cooperación.  
 Magdalena (Bebi) Gavril, Asesor Asociado de Servicios Culturales.

14.15 horas. **Clausura.**  
 Ana María Argenteiro, Directora Técnica de Servicio de Desarrollo Sostenible, Dirección Provincial de Granada.

**MÁS INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES:**  
 Para más información, visita nuestra página web: [www.sisumma.com/](http://www.sisumma.com/) o llama al teléfono de atención al cliente: 902 10 10 10.

RESIÓN INFORMATIVA  
**programa europeo EUROPA CREATIVA**  
 Subprograma Cultura

**programa europeo EUROPA CON LOS CIUDADANOS**  
 Memoria Histórica Europea, Hermanamientos, Redes de ciudades y Proyectos con la Sociedad Civil

GRANADA  
 1 DE JUNIO DE 2017 / 10.15 H.  
 SALÓN DE ACTOS  
 EDIFICIO CE / DIPUTACIÓN  
 AVDA. DE ANDALUCÍA, 10

EUROPE DIRECT GRANADA

## Un proyecto de Europa con los Ciudadanos liderado por la Fundación Euroárabe

Con una duración prevista de 18 meses el proyecto SISUMMA, que lleva ejecutándose desde octubre de 2016, ha realizado numerosas actividades de sensibilización, formación, reflexión y debates ciudadanos en los cinco países que participan en el proyecto (España, Austria, Croacia, Estonia y Eslovaquia).

Por medio de sus actividades el proyecto ha involucrado de forma directa a más de 2.000 ciudadanos (56% M - 44% H) de diferentes países europeos y extracomunitarios, y a más de 15.000 personas de forma indirecta por medio de redes sociales y a través de la difusión de sus distintas actividades. En cuanto a las actividades desarrolladas por la Fundación Euroárabe en el marco del proyecto, se ha conseguido implicar a más de 700 personas (59% M - 41% H) de forma directa y en torno a unas 4.000 de forma indirecta. El proyecto SISUMMA ha estructurado sus actividades en torno a distintos bloques temáticos: formación en ciudadanía europea, minorías y multiculturalidad; actividades de sensibilización en ciudadanía europea, minorías y multiculturalidad; debates ciudadanos y grupos de discusión en ciudadanía europea, minorías y multiculturalidad; talleres de formación en alfabetización mediática y mediactivismo.

El proyecto SISUMAMA ha suscitado una gran atención por parte de instituciones y organizaciones. En este sentido representantes de la Fundación Euroárabe han sido invitados para explicar este proyecto en jornadas sobre proyectos europeos convocada por distintas instituciones regionales y nacionales, como es el caso de la celebrada en el Ministerio de Educación, Cultura y Deportes en la que se invitó al coordinador del proyecto de la Fundación Euroárabe, Javier Ruiperez.





# Discursos y contra-narrativas a la islamofobia

**Con-textos árabo-musulmanes. Discursos y contra-narrativas a la islamofobia**

**19 de FEBRERO**

10:00h a 11:30h Conferencia: **Religión del Islam: Dios, profetas y mensajes. Resumiendo los principios básicos.**

- Amrullah Ghazalqan, Profesor de Teología Islámica en la Universidad de Granada
- Azra Menni, Profesora de Estudios Islámicos en la Universidad de Granada
- Mohammed Jemali, Profesor de Estudios Islámicos en la Universidad de Granada

11:30h a 12:00h Inauguración de la exposición: **El Islam y el Islam. El Islam desde una perspectiva.**

12:00h a 14:00h Mesa redonda: **El Islam en la Europa. Posibles escenarios de futuro.**

- Clara Díez, Profesora de Estudios Islámicos en la Universidad de Granada
- Padraic Ryan, Profesor de Estudios Islámicos en la Universidad de Granada
- Sahar Sanyal, Profesora de Estudios Islámicos en la Universidad de Granada
- Mohamed Sahar Sanyal, Profesor de Estudios Islámicos en la Universidad de Granada

**21 Y 22 de FEBRERO**

10:00h a 12:30h **Talleres con jóvenes de colegios de Granada: "¿Por qué se odia al Islam?"**

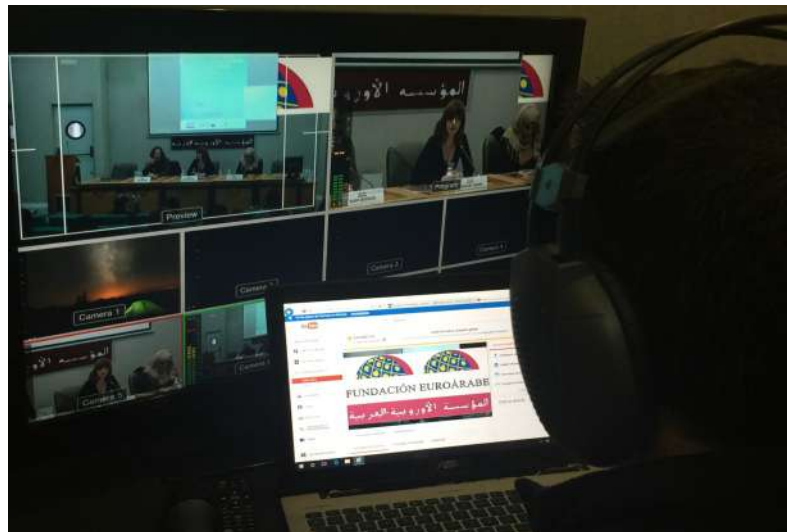
- Wafa y la exposición de libros Calmas y Violencia
- Maria Jimeno
- Guadalupe y Elena de la Cruz
- Guadalupe

**2 de MARZO**

18:00 h **Comienzo Llamitas Árabes y Mises con Lina Brito.**

**LUSAR**

Fundación Euroárabe  
C/ San Andrés 20, 18002 Granada  
www.fundacioneuroarabe.org



**Con-textos árabo-musulmanes. Discursos y contra-narrativas a la islamofobia**

**19 de FEBRERO**

10:00h a 11:30h Conferencia: **Religión del Islam: Dios, profetas y mensajes. Resumiendo los principios básicos.**

- Amrullah Ghazalqan, Profesor de Teología Islámica en la Universidad de Granada
- Azra Menni, Profesora de Estudios Islámicos en la Universidad de Granada
- Mohammed Jemali, Profesor de Estudios Islámicos en la Universidad de Granada

**21 Y 22 de FEBRERO**

10:00h a 12:30h **Talleres con jóvenes de colegios de Granada: "¿Por qué se odia al Islam?"**

- Wafa y la exposición de libros Calmas y Violencia
- Maria Jimeno
- Guadalupe y Elena de la Cruz
- Guadalupe

**2 de MARZO**

18:00 h **Comienzo Llamitas Árabes y Mises con Lina Brito.**

**LUSAR**

Fundación Euroárabe  
C/ San Andrés 20, 18002 Granada  
www.fundacioneuroarabe.org



**PROGRAMA DE Formación en MEDIACTIVISMO**  
ABRIL Y MAYO 2017

**Minorías y mediactivismo: Talleres de alfabetización digital crítica**  
24 al 27 de abril 2017 10-14h.  
Nº plazas: 30

**Herramientas de creación audiovisual para el mediactivismo Taller de vídeo, grabación y edición**  
4, 9, 11, 25 y 30 de Mayo 2017. 12-14h.  
Nº de plazas: 20

Fundación Euroárabe de Altos Estudios: C/ San Jerónimo 27  
Inscripción gratuita y obligatoria antes del 20 de abril en: [cursos@fundesa.org](http://cursos@fundesa.org)  
Se dará prioridad a las inscripciones que se hagan a todo el itinerario formativo.  
Más información en: <http://www.sisumma.com>

## La formación de SISUMMA en medioactivismo

En el marco del programa de actividades desarrollado por SISUMMA, la Fundación Euroárabe ha ofertado una importante formación en mediactivismo. Impartida de abril a junio, se han desarrollado contenidos esenciales sobre alfabetización mediática y mediactivismo así como conocimientos técnicos básicos de creación audiovisual que sirvan como herramientas para la comunicación y la transformación social.

**TALLER DE Creación audiovisual en MEDIACTIVISMO**  
MAYO 2017

**Taller de Vídeo, grabación y edición. Herramientas de creación audiovisual para el mediactivismo**

**Profesoras:**  
Maika Morillo Estudillo. Docente en la Escuela de Cine y Fotografía "Filmosofía" y productora audiovisual.  
Victoria García-Madrid. Docente en la Escuela de Cine y Fotografía "Filmosofía" y técnica audiovisual.

**Contenidos:**  
UNIDAD 1: Lenguaje audiovisual y soportes. Jueves, 4 de mayo de 12:00 a 14:00.  
UNIDAD 2: Formatos. Martes, 9 de mayo de 12:00 a 14:00.  
UNIDAD 3: Iluminación y sonido. Jueves, 11 de mayo de 12:00 a 14:00.  
UNIDAD 4: Montaje. Martes, 16 de mayo de 12:00 a 14:00.  
UNIDAD 5: Edición offline. Software de edición. Jueves, 25 de mayo de 12:00 a 14:00.  
UNIDAD 6: Titulación y rotulación de vídeos: licencias y formatos. Martes, 30 de mayo de 12:00 a 14:00.

Fundación Euroárabe de Altos Estudios: C/ San Jerónimo 27  
Plazas disponibles: 20  
Inscripción gratuita y obligatoria antes del 20 de abril en: [cursos@fundesa.org](mailto:cursos@fundesa.org)  
Se dará prioridad a las inscripciones que se hagan a todo el itinerario formativo.  
Más información en: <http://www.sisumma.com>



## Proyecto del programa Horizon 2020 'TAKEDOWN'



El proyecto TAKEDOWN pretende generar nuevos conocimientos sobre prevención del terrorismo y crimen organizado mediante un enfoque multidimensional y una investigación integral, creando un modelo válido e intuitivo de intervención para expertos y profesionales que trabajan en este ámbito.

El TAKEDOWN, financiado por el programa Horizonte 2020 de la Unión Europea, es un proyecto europeo de investigación e innovación para la prevención del terrorismo y el crimen organizado, en el que participan distintas instituciones y organizaciones europeas, entre ellas la Fundación Euroárabe.

En el mes de enero, el 12 y 13, representantes de las 18 instituciones y organizaciones europeas del consorcio europeo TAKEDOWN debatieron y diseñaron las actuaciones a desarrollar por este proyecto, cuyo objetivo es investigar los aspectos sociales, psicológicos y económicos del terrorismo y el crimen organizado, así como la cohesión social y el desarrollo de herramientas de intervención. En las distintas sesiones celebradas en Granada en la Euroárabe, se sentaron las bases para desarrollar las fases de la investigación científica de los distin-

tos paquetes de trabajo del proyecto y las actuaciones que en materia de comunicación se pondrían en marcha para abordar la fase de diseminación de los resultados del proyecto.

A la sesión de Granada se han sumado en este año otras dos más: en Zurich el 6 y 7 de abril y en Leeds el 18 y 19 de mayo. También se ha publicado el informe titulado *"Organized Crime and Terrorism Networks: Literature exploration and open access bibliography"* y se ha realizado una investigación científica y empírica, que incluye el mapeo e identificación de agentes, políticas, soluciones, herramientas... En junio se realizó el lanzamiento de un informe europeo sobre crimen organizado y redes terroristas que incluía entrevistas realizadas a políticos e investigadores así como focus groups y work shops con profesionales de estos sectores.





# TAKEDOWN

Identify . Prevent . Respond



En sus dos primeros años de vida el proyecto TAKEDOWN ha contado con la colaboración de más de 100 expertos en la temática de crimen organizado y redes terroristas, en áreas como la investigación, fuerzas nacionales del orden y principales legisladores.

Estos expertos y profesionales pertenecientes a 12 países europeos, además de Israel, han contribuido con su participación a desarrollar la investigación empírica que el proyecto ha desarrollado sobre crimen organizado y redes terroristas a través de entrevistas cualitativas a investigadores.



**El consorcio de TAKEDOWN ha publicado dos amplios informes.**

**Un primer informe recopila la literatura científica más relevantes en la materia.**

**Un segundo analiza los dos temas de interés del proyecto en Europa que pretende servir como punto de partida para profesionales e investigadores interesados en el estudio, tanto en crimen organizado como en redes terroristas.**

**El equipo de investigadores de TAKEDOWN no sólo a intervenido en congresos y conferencias internacionales, también ha participado en revistas europeas prestigiosas como HORIZONS.**



## PROYECTO TRAINING AID

TEAMS TO DETECT AND PREVENT THE ESCALATION OF VIOLENT RADICALISM. Proyecto europeo liderado por el Ministerio de Justicia de Italia cuyo objetivo es intercambiar información y mejorar las prácticas de lucha contra la radicalización y el terrorismo, tanto a nivel europeo como entre agencias estatales.



**El proyecto TRAINING AID tiene como objetivo luchar contra la radicalización de la población reclusa y de aquella que se encuentra en situación de libertad condicional y que se ve expuesta a grupos de presión o pasan por un proceso de radicalización debido a los diferentes factores que el proyecto pretende atajar.**

Tras revisar los diferentes contenidos formativos existentes este proyecto busca desarrollar unos contenidos de referencia con reconocimiento oficial a nivel europeo para profesionales del ámbito de la Justicia, cuerpos y fuerzas de seguridad del Estado, psicólogos, educadores, personal adscrito a prisiones y al sistema de libertad condicional, traductores, trabajadores sociales, etc. Estos contenidos se implementaran en una plataforma segura en un campus on-line tras la formación específica de formadores que desarrollarán cursos a más de 1.000 profesionales de toda Europa. El proyecto facilitará la integración de las prácticas en materia de prevención de la radicalización en los diferentes estados miembros con las iniciativas europeas de Cefpol, Frontex, Europol, Eurojust e Interpol.



## PROYECTO DERAD

This project is co-funded by the Justice Programme of the European Union



**Los consorcio en TRAINING AID y DERAD están coordinados por el Ministerio de Justicia de Italia.**

**Socios:** Fundación Euroárabe de Altos Estudios, Universidad de Granada, Ministerio de Justicia y Administración Penitenciaria de Rumania; Instituto Europeo de Bulgaria; Universidad Técnica de Praga, República Checa; AGENFOR Véneto, Italia; Departamento de Policía de la Escuela de Administración de Justicia de Bavaria, Alemania; Servicio de Administración Penitenciaria del Ministerio de Justicia de Letonia; Guardia Civil Española.



**El proyecto DERAD pretende contribuir a facilitar y mejorar la coordinación, integración y homologación de las herramientas formativas de prevención, con el objetivo de crear un marco común que garantice una mejor y más eficiente gestión de la radicalización en Europa.**

A través de un proyecto de desarrollo de herramientas formativas y de la implementación de un programa de formación en cascada a 1.000 profesionales de los 24 estados miembros de la UE, el proyecto DERAD pretende mejorar las capacidades de los actores que desempeñan una labor destacada en el proceso de gestión de programas de radicalización: jueces y personal de Justicia, cuerpos y fuerzas de seguridad del Estado, personal adscrito a prisiones y al sistema de libertad condicional, traductores, trabajadores sociales, etc. mutuo en las penas de privación de libertad y traslado entre los distintos países de la UE.



## Observatorio sobre la 'Islamofobia en los medios de comunicación'

El Observatorio de la Islamofobia en los Medios de Comunicación es un proyecto liderado por el IEMed y la Fundación Al Fanar y que cuenta con la colaboración de la Fundación Euroárabe, Casa Árabe y la Fundación Tres Culturas.



El Observatorio es un proyecto que nace en 2017 para estudiar e identificar informaciones periodísticas que estigmatizan a las y los musulmanes.

Creado con una vocación propositiva y centrado en las informaciones que proporcionan los medios de comunicación social, el Observatorio ofrece herramientas para normalizar la representación de una sociedad diversa y dar a conocer la islamofobia como forma de discriminación.

El observatorio, que puede consultarse en internet [www.observatorioislamofobia.org](http://www.observatorioislamofobia.org), desarrolla informes periódicos, así como identifica informaciones periodísticas que estigmatizan a la población musulmana, a la vez que emiten recomendaciones y buenas prácticas para una narrativa periodística más inclusiva y precisa.



## Proyecto “Conocer para apreciar: Conocimiento del mundo árabe y musulmán”

**Este proyecto que desarrolla la Fundación Euroárabe con el patrocinio del Ayuntamiento de Granada, basa su actuación en la programación de talleres formativos en centros escolares.**

Su objetivo es fomentar el conocimiento mutuo y el dialogo intercultural centrando su actuación en los jóvenes y educadores, para fomentar la reflexión y el pensamiento crítico. La formación teórico-práctica va dirigida a jóvenes de la ciudad de Granada de edades comprendidas entre los 8 y 18 años. Entre los objetivos de este proyecto también se contempla acercar a los jóvenes al conocimiento de la cultura musulmana y el Islam y pretende promocionar la convivencia ciudadana intercultural para combatir los discursos de odio, la violencia y la discriminación xenófoba. El proyecto fomenta en todo su programa la tolerancia, la comprensión mutua y el diálogo intercultural, con especial atención a fenómenos como la xenofobia en su término más genérico y contras todas las formas de intolerancia, haciendo hincapié en la Islamofobia.

## Proyecto “Cuadernos para la Paz, de Libia a Granada”

**Este proyecto tiene como objetivo generar conocimiento sobre los derechos humanos aplicados a la población refugiada y migrante. Para ello pretende potenciar la conciencia crítica y las actitudes solidarias mediante la generación de instrumentos formativos e informativos que giran en torno al Arte.**

Este proyecto se enmarca en la labor que desarrolla la Fundación Euroárabe de crear espacios para el diálogo y la cooperación entre los países de Europa y el Mundo Árabe. Una misión que en este caso desarrolla tomando como hilo conductor el Arte, en concreto la obra del artista libio Matug Aborawi.

Teniendo como centro esta muestra pictórica, se desarrolla un programa de actuaciones que incluyen las artes plásticas, la música, el cine-fórum, conferencias-debate y la edición de un libro digital. Todo ello destinado a la población en general y en particular al ámbito universitario, de enseñanzas medias, de ONG y ONGD y de la comunicación y el periodismo.

Este proyecto de la Euroárabe está patrocinado por el Ayuntamiento de Granada y cuenta con la colaboración de la Embajada de Libia en España y la Universidad de Trípoli y su Facultad de Bellas Artes, la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Granada y su Departamento de Dibujo y el Sindicato de Periodistas de Andalucía .







## CONGRESOS Y JORNADAS

# Jornadas ARQUITECTURA Y COOPERACIÓN

La Asociación Universitaria Interdisciplinar de Intercambio de Conocimientos– AIIC organizó los días 20, 21, 22 y 23 de Marzo, en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Granada, las II Jornadas de Arquitectura y Cooperación, bajo el lema "Desgranando los retos actuales de la Arquitectura Humanitaria".

A través de este proyecto sobre Arquitectura y Cooperación, se ha pretendido estimular una actitud crítica y activa dentro de la Universidad de Granada. La organización estuvo a cargo de la AIIC, con la colaboración de la Fundación Euroárabe, el Vicerrectorado de Estudiantes de la UGR, la ETSA, el Instituto de la Paz y los Conflictos, el CICODE y el Colegio Oficial de Arquitectos de Granada.

Con motivo de las Conferencias de las Naciones Unidas sobre Vivienda y Desarrollo Urbano Sostenible ("Hábitat III") se impuso la necesidad de plantear estas cuestiones de forma transversal, no sólo a nivel institucional sino también educativo.

## II Jornadas **arq&coop**

**HORARIO:** 20, 21, 22 y 23 de marzo de 2017 ETSArquitectura Granada

### LUNES 20 - AULA MAGNA

17:30 - Presentación de las jornadas por parte del comité organizador y colaboradores

17:45 - Vídeo Ana I. Martín Martínez "El significado de arq&coop. Objetivos y retos a conseguir en la Arquitectura Humanitaria"

18:00 -



#### Roberto Goycoolea Prado

Arquitecto por la U. Técnica del Estado (Chile). Doctor Arquitecto por la Universidad Politécnica de Madrid. Fundador de la Escuela de Arquitectura de la U. de Alcalá y su primer Director. Profesor Titular de Análisis de Formas Arquitectónicas en ella.

Ponencia: "Arquitectura y Cooperación al desarrollo: formación, investigación y práctica."

19:15 -



#### Deborah Cohen and Adriano Redondo

Arquitectos por la Universidad de Granada. Interesados en la rehabilitación, la construcción sostenible, eficiencia energética y de recursos. Actualmente se encuentran en Granada, tras unos meses colaborando en la construcción de un centro cultural en Gandiol, Senegal.

Ponencia: "Senegal, entre adobes y pelicanos"

20:00 - Inauguración de la exposición fotográfica y de proyectos de las II Jornadas Arq&Coop

### MARTES 21 - SALÓN DE GRADOS

17:30 -



#### Javier Ordoñez García

Profesor titular del Departamento de Ingeniería de la Construcción y Proyectos de Ingeniería. Docente en los Masteres Oficiales Universitarios en Seguridad Integral en Edificación y en Cooperación al Desarrollo, Gestión Pública y de las ONGDs.

Ponencia: "El rol de la arquitectura en los Objetivos del Desarrollo Sostenible"

19:00 -



#### Paz Núñez Martí

Doctora Arquitecta por la UPM. Docente en la ETSA de la Universidad de Alcalá de grado y post grado en materia de Construcción, Patrimonio, habitabilidad básica e intervención en ciudad no planificada.

Ponencia: "Cañada Real Galiana, Madrid. Papel del arquitecto en 'nuestras' ciudades informales."

20:15 - Intercambio y debate

### MIÉRCOLES 22 - AULA MAGNA

17:30 -



#### Gonzalo Sánchez-Terán

Director Nacional del Servicio Jesuita para los Refugiados en Guinea Conakry, Liberia, Costa de Marfil y República Centroafricana. Deputy Humanitarian Trainings Director de la Universidad de Fordham, en Nueva York.

Ponencia: "La crisis de confinamiento forzoso. Ética de los asentamientos de refugiados"

19:00 -



#### Diego Checa Hidalgo

Dr. en Historia Contemporánea y profesor en la UGR. Visiting Researcher en el Centre for Trust, Peace and Social Relations de Coventry University, UK. Miembro del Centre for International Cooperation and Development Studies de la Universidad de Bucarest.

Ponencia: "La población palestina refugiada. Entre la resistencia y la desesperación"

20:15 - Intercambio y debate

### JUEVES 23 - SALÓN DE GRADOS

17:30 -



#### Daniel Ledesma

Arquitecto licenciado por la Universidad de la República en Montevideo, Uruguay. Co-tutor de trabajos de tesis en la FADU-UDELAR (Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo - URM). Vinculado con el mundo humanitario desde 2008 desarrollando diferentes proyectos en más de 15 países.

Ponencia: "Arquitectura y diseño en emergencia"

19:00 -



#### Mesa redonda

1. La cooperación internacional al desarrollo en arquitectura como oportunidad de colaboración entre Agencias de Cooperación, Universidades y ONGs.

2. La formación para la cooperación al desarrollo en hábitat y arquitectura. ¿Qué investigación es necesaria para impulsar el desarrollo óptimo de los asentamientos humanos en emergencia? ¿Y de los campos de refugiados?

Información e inscripción gratuita para asistir a cualquiera de las jornadas:  
<http://iusticiaarhbita.es/archivos/IIJornadasArq&Coop2017/>

Organiza:



Asoc. univ. Interdisciplinar de Intercambio de Conocimientos



UNIVERSIDAD DE GRANADA

Colabora:



Vicerrectorado de Estudiantes



# II Jornadas arq&coop

Desgranando los retos actuales de la arquitectura humanitaria

Granada (Spain), 20, 21, 22 y 23 marzo 2017  
17:30 - 20:30h Escuela Técnica Superior de Arquitectura

Infórmate e insíbete en:

<http://intercambiaugr.es/proyectos/jornadasarqcoop2017/>

Inscripción gratuita



Copyright © 2017 by Kenye Photo - Suwak van Nijdam



## Seminario internacional “PAZ Y DIÁLOGO A TRAVÉS DE LAS ARTES”

**El Seminario internacional "Paz y Diálogo a través de las Artes" en el que participaron investigadores jordanos y españoles se celebró en la sede de la Euroárabe los días 28 y 30 de marzo.**

Con esta actividad se buscó constituir un foro de debate con aportaciones a la paz y la regulación pacífica de los conflictos desde diversas disciplinas y manifestaciones

artísticas. Asimismo se buscó poner de relieve la necesidad y la posibilidad real de abrir puentes de comunicación, a través del arte, entre diversas culturas y manifestaciones religiosas.

El Seminario, abierto a la comunidad universitaria y a todas aquellas personas interesadas en la temática, surgió de la colaboración entre el Instituto de Investi-

gación de la Paz y los Conflictos de la Universidad de Granada, la Facultad de Artes y Diseño de la Universidad de Jordania y el Instituto Real para los Estudios Interreligiosos.

El evento se celebró en el marco de un conjunto más amplio de actividades impulsadas por investigadores jordanos y españoles, con el propósito de compartir ideas y experiencias en torno al papel que pueden desempeñar las Artes en la construcción de una Cultura de Paz.

Con motivo de la clausura de las actividades el 30 de marzo tuvo lugar un concierto de música árabe espiritual por la paz, a cargo de un grupo de músicos jordanos y españoles, dirigido por el Dr. Ayman Taysser y con la participación del coro Codex de Granada y Renee Hattar de Jordania.



Seminario Internacional

# PAZ Y DIÁLOGO A TRAVÉS DE LAS ARTES

MARTES, 28 de marzo 2017

En la Fundación Euroárabe  
c/. San Jerónimo, 27. Granada



**AFORO LIMITADO**

Abierto a la comunidad universitaria y  
al público interesado en la temática

Más información

<http://wdb.ugr.es/~eirene/>  
<http://www.fundea.org>

## IV Workshop Internacional AULA MARÍA ZAMBRANO DE LA UMA

ORGANIZA AULA MARÍA ZAMBRANO DE ESTUDIOS TRANSATLÁNTICOS UMA-ATECH

### IV WORKSHOP INTERNACIONAL DE ESTUDIOS TRANSATLÁNTICOS

Exilio, migraciones, asilo y  
desplazamientos forzados

10 Y 11 DE MAYO DE 2017



Inauguración  
10 de mayo, 10:30 h  
Sala de Juntas del  
Rectorado de la UMA

Primera sesión  
10 de mayo, 12:30 h  
Centro de Estudios sobre el Exilio de la  
Fundación María Zambrano, Velez-Málaga

Segunda sesión  
11 de mayo, 9:00 h  
Sala Judicial de la Facultad  
de Derecho de la UMA

Los días 10 y 11 de mayo se celebró el IV Workshop Internacional de Estudios Transatlánticos del Aula María Zambrano de la Universidad de Málaga.

Este año ha estado dedicado al tema del "Exilio, migraciones, asilo y desplazamientos forzados" y en su sesión dedicada a las migraciones se contó con la participación de la Fundación Euroárabe.

El Aula María Zambrano de Estudios Transatlánticos de la Universidad de Málaga organiza de forma anual un workshop internacional en el que se dan cita investigadores y expertos de uno y otro lado del Atlántico.

El fin de estos encuentros científicos es promover un espacio de diálogo, investigación y transferencia de conocimiento a nivel internacional, sobre cuestiones de interés para los países atlánticos.

El 10 de mayo tuvo lugar una mesa redonda sobre el exilio. El 11 se celebraron dos mesas redondas, una sobre las migraciones, en la que intervino la directora de comunicación de la Fundación Euroárabe, Lola Fernández Palenzuela, y otra mesa redonda sobre asilo y desplazamientos forzados.

AMZET @aulamz · 11 may.  
Lola Fernández Palenzuela, de la Fundación Euroárabe, ofrece una ponencia sobre migraciones y medios de comunicación





# Seminario "LA ALHAMBRA, ARTE Y DISEÑO"



**SEMINARIO:  
LA ALHAMBRA,  
ARTE Y DISEÑO**

**10, 11, 18 y 25  
de MAYO de 2017**  
Salón de actos  
**Escuela de Arte de Granada**

**17 y 24 de MAYO de 2017**  
Salón de actos  
**Fundación Euroárabe  
de Altos Estudios**

Logo of the University of Granada, the Spanish Ministry of Education, the Granada School of Art, the Euro-Arab Foundation, and the CSIC Arab Studies Institute.

Escuela de Arte de Granada: Calle Sacra, 8 18002 / Granada Tel. 910 204 9100

Fundación Euroárabe de Altos Estudios: Calle San Jerónimo s/n 27

www.escueladeartedegrada.es

## PROGRAMA

### 10 Mayo

19:00 h Salón de Actos de la Escuela de Arte de Granada.  
· Presentación del Seminario

### Blanca 1

#### LA ALHAMBRA Y SU PLANIFICACIÓN ARQUITECTÓNICA: PATRONES FUNCIONALES Y ESTÉTICO-CIENTÍFICOS

· «Patrones especiales y arquitectónicos de la Alhambra». **Antonio Orihuela Uzal** [Escuela de Estudios Árabes CSIC]  
· 20:30 - 21:00 h Coloquio

### 11 Mayo

19:00 - 21:30 h Salón de Actos de la Escuela de Arte de Granada.

· 19:00 h «Leer la Alhambra: Epigrafitas y Caligramas». **José Miguel Puerta Vilchez** [Universidad de Granada]  
· 20:00 h «Los teselados nazaries de la Alhambra. Reflexiones y reconstrucciones desde el Siglo XXI» **Alejandro Sancho Royo** [Escuela de Arte de Granada. Consejería de Educación. Junta de Andalucía]  
· 21:00 - 21:30 h Coloquio

### 17 Mayo

19:00 h Salón de Actos de la Fundación Euroárabe de Altos Estudios

### Blanca 2

#### LA ALHAMBRA: DISEÑO Y ORNAMENTACIÓN

· «Los dibujos de la Alhambra en las Antigüedades Árabes de España en la Academia de San Fernando». **Antonio Almagro Corbea** [Escuela de Estudios Árabes CSIC]  
· 20:00 - 20:30 h Coloquio

### 18 Mayo

19:00 - 21:30 h Salón de Actos de la Escuela de Arte de Granada.

· 19:00 h «La Familia Contreras y la formalización del estilo Alhambresco». **José Manuel Rodríguez Domingo** [Universidad de Granada]  
· 20:00 h «Owen Jones: diseño islámico y arquitectura moderna». **Juan Calatrava Escobar** [Universidad de Granada]  
· 21:00 - 21:30 h Coloquio

### 24 Mayo

19:00 h Salón de Actos de la Fundación Euroárabe de Altos Estudios

### Blanca 3

#### LA ALHAMBRA: RELECTURAS DESDE LA CONTEMPORANEIDAD

· 19:00 h «De la Alhambra en el mundo imaginario de M.C. Escher a la XIII Bienal Española de Arquitectura: el espacio y los recursos expositivos». **Juan Domingo Santos** [Universidad de Granada]  
· 20:00 - 20:30 h Coloquio

### 25 Mayo

19:00 - 21:30 h Salón de Actos de la Escuela de Arte de Granada.

· 19:00 h «La Alhambra: Simetría, inspiración y encanto». **José Manuel Darro** [Artista Plástico]  
· 20:00 h «Nuevas tecnologías aplicadas al diseño ornamental nazarí: tradición e innovación». **Esteban Fernández Navarro** [Escuela de Arte de Granada. Consejería de Educación. Junta de Andalucía] y **Gloria Aljazzari López** [Doctora en Historia del Arte]  
· 21:00 - 21:30 h Coloquio

El miércoles 10 de mayo el director de la Escuela de Estudios Árabes CSIC, Antonio Orihuela Uzal, inauguró las distintas conferencias que presentó el programa ofrecido por el Seminario "La Alhambra, arte y diseño", que se desarrolló a lo largo del mes de mayo.

El seminario, organizado por la Escuela de Arte de Granada y la Fundación Euroárabe bajo la dirección de María del Mar Villafranca, se celebró en la sede de la Euroárabe y en la Escuela de Arte de Granada.

# V JORNADAS DE ORIENTACIÓN LABORAL

para estudiantes y egresados del  
GRADO EN ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS



## Sesión de Mañana

- 9:00 - *Inauguración y presentación* (Carmelo Pérez Beltrán, Director del Dpto. de Estudios Semíticos).  
9:30 - *Herramientas de búsqueda y procesos de selección* (Antonio Rafael Peregrín Espinosa, Coordinador Técnico del Centro de Promoción de Empleo y Prácticas, CPEP, UGR).  
10:30 - *Emprendimiento desde la Universidad de Granada* (Daniel Ramos Navas-Parejo, Técnico de Emprendimiento, UGR Emprendedora).

Descanso: 11:30 - 12:00.

- 12:00 - *El Árabe en el ámbito social, de la mediación a la orientación* (Hatim Fezari Assiman, Coordinador del Departamento de Emancipación, Ciudad de los Niños, Granada).  
12:45 - *Oportunidades de empleo en fundaciones: el caso de la Fundación Euroárabe* (José María González Riera, Técnico de Proyectos de la Fundación Euroárabe, Granada).

## Sesión de tarde

- 16:00 - *Perspectivas de investigación en los OPIs: el caso del CSIC* (Montserrat Benítez Fernández, Científica Titular del CSIC, Escuela de Estudios Árabes, Granada).  
16:45 - *La carrera investigadora: el doctorado y las distintas opciones de financiación predoctoral* (Desirée López Bernal, Becaria FPU del Dpto. de Estudios Semíticos, UGR).  
17:30 - *Docencia, investigación y gestión: los retos del profesor* (M<sup>a</sup> Dolores Rodríguez Gómez y Antonio Peláez Rovira, Profesores del Dpto. de Estudios Semíticos, UGR).

**25 de abril de 2017**

**Lugar:** Facultad de Filosofía y Letras  
Salón de Grados José Palanco

**Organización:** Departamento de Estudios Semíticos

**Coordinación:** Antonio Peláez Rovira

Histórico de Jornadas - [http://semiticos.ugr.es/pages/estudiantes/empleo\\_posibilidades](http://semiticos.ugr.es/pages/estudiantes/empleo_posibilidades)



**UNIVERSIDAD  
DE GRANADA**

## Jornada de Pre-internacionalización

Fecha: 27 de junio de 2017

Lugar: Sede de la Fundación Euroárabe. Calle San Jerónimo, 27, 18001 Granada.

### Programa:

10.00 h. Inauguración

10.15 h. "Presentación servicios de Andalucía Emprende – "Programa Internacional de Empleados." Técnico Andalucía Emprende, Fundación Pública Andaluza.

10:30 h. Presentación Programa Fundeamal. Representante Fundación Euroárabe.

11:00 h. Presentación de los Servicios de Extenda. Técnico de Extenda.

11:20 – 14:00 h. Tutorías Individualizadas sobre Pre-internacionalización.

11:20 – 14:00 h. Networking proyectos empresariales.

### Información e inscripciones:

Centro Andaluz de Emprendimiento (CADE) de La Zubia.

Tel: 958561631 / [cade.lazubia@andaluciaemprende.es](mailto:cade.lazubia@andaluciaemprende.es)

# Fundeamal

[www.fundeamal.org](http://www.fundeamal.org)



Portal de búsqueda de empleo y demandantes de becas, prácticas o estancias de carácter investigador en el mundo árabe.



Andalucía Emprende, Fundación Pública Andaluza  
CONSEJERÍA DE ECONOMÍA Y CONOCIMIENTO



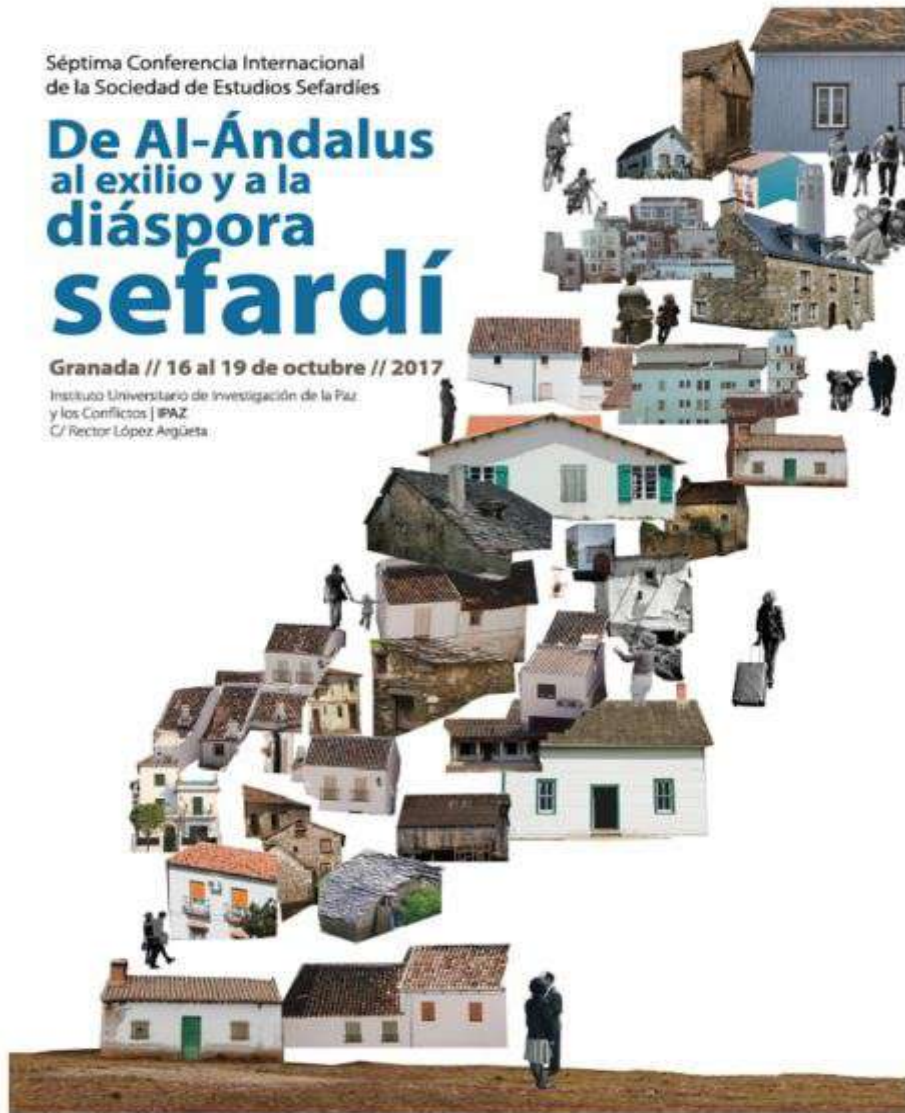


Séptima Conferencia Internacional  
de la Sociedad de Estudios Sefardíes

# De Al-Ándalus al exilio y a la diáspora sefardí

Granada // 16 al 19 de octubre // 2017

Instituto Universitario de Investigación de la Paz  
y los Conflictos | IPAZ  
C/ Rector López Argüeta



**ORGANIZA**  
Sociedad de Estudios Sefardíes  
Instituto de Estudios Sefardíes  
Madrid. Universidad de Investigación de la Paz y los Conflictos (IPAZ)  
Málaga. España

**COLABORA**  
Academia Española de Estudios Sefardíes y Romaniotes  
Departamento de Estudios Sefardíes (IGI)  
Fundación Sefardita de Almería (FSA) - Granada (FSGC)  
Proyecto Sefardí (Proyecto de la UCA) - Universidad de Almería (UJA)  
Instituto de Estudios Sefardíes de Almería (IESA) - Almería (IAA)  
Plan Propio de Investigación y Transferencia UCA

sefardim



UNIVERSIDAD DE GRANADA

Instituto Sefardí

IPAZ

**XI CONGRESO INTERNACIONAL  
DE LA ASOCIACIÓN NACIONAL DE INVESTIGACIÓN  
EN LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL**  
27, 28 Y 29 DE SEPTIEMBRE DE 2017  
C/ SAN JERÓNIMO, 27, GRANADA (FUNDACIÓN EUROÁRABE)



**TRADUCCIONES, ADAPTACIONES Y DOBLE DESTINATARIO:  
REFLEXIONES CRUZADAS DESDE LA CIUDAD DE LA ALHAMBRA**

**PATROCINADORES:**



La Asociación Nacional en Investigación de Literatura Infantil y Juvenil (ANILIJ) celebró su undécimo congreso en septiembre de 2017 en Granada, en la sede de la Fundación Euroárabe.

Esta nueva edición se ha dedicado a la traducción, la adaptación y al doble destinatario en la LIJ.


Todos estos son temas de gran interés en tanto que afectan al tipo de literatura escrita para la infancia y la juventud, así como a su recepción.

En las sesiones del Congreso "De puertas para adentro" se analizó la distribución de las estancias de los edificios atendiendo en primer lugar a las diferentes funciones específicas que pudieran tener asignadas.

En segundo lugar se abordaron las cuestiones de género y edad, haciendo uso para ello de los ajueres y su ubicación detallada en el interior de una casa.

En tercer lugar el congreso se centró en las diferentes realidades políticas y culturales que España aglutinó en esa época: fin de al-Ándalus y comunidades de mudéjares y moriscos junto a cristianos viejos, conquista de América, presencia española en Italia, tradiciones medievales y nuevas ideas arquitectónicas e influencia de modelos italianos.

CONGRESO INTERNACIONAL  
**DE PUERTAS PARA ADETRO**  
VIDA Y DISTRIBUCIÓN DE ESPACIOS  
EN LA ARQUITECTURA DOMÉSTICA  
(SIGLOS XV Y XVI)



Granada  
19 y 20 de Octubre en la Facultad de Filosofía y Letras  
21 de octubre en el Palacio de la Madhaza. <http://www.ugr.es/~vidang/>

El objetivo fundamental del congreso es mostrar el estudio detallado de los espacios interiores de casas españolas o habitadas por españoles durante los siglos XV y XVI. Analizamos para ello la distribución de las estancias atendiendo en primer lugar a las diferentes funciones específicas que pudieran tener asignadas; en segundo lugar a cuestiones de género y edad haciendo uso para ello de los ajueres y su ubicación detallada en el interior de una casa; y en tercer lugar atendiendo a las diferentes realidades políticas y culturales que España aglutinó en esa época (fin de al-Ándalus y comunidades de mudéjares y moriscos junto a cristianos viejos, conquista de América, presencia española en Italia, tradiciones medievales y nuevas ideas arquitectónicas, influencia de modelos italianos).

**ORGANIZADORES**  
Departamento de Historia del Arte  
Universidad de Granada  
Instituto de Historia y Geografía  
Universidad de Granada

**COMITADO ORGANIZADOR**  
Departamento de Historia del Arte  
Universidad de Granada  
Instituto de Historia y Geografía  
Universidad de Granada

**COMITADO ORGANIZADOR**  
Departamento de Historia del Arte  
Universidad de Granada  
Instituto de Historia y Geografía  
Universidad de Granada

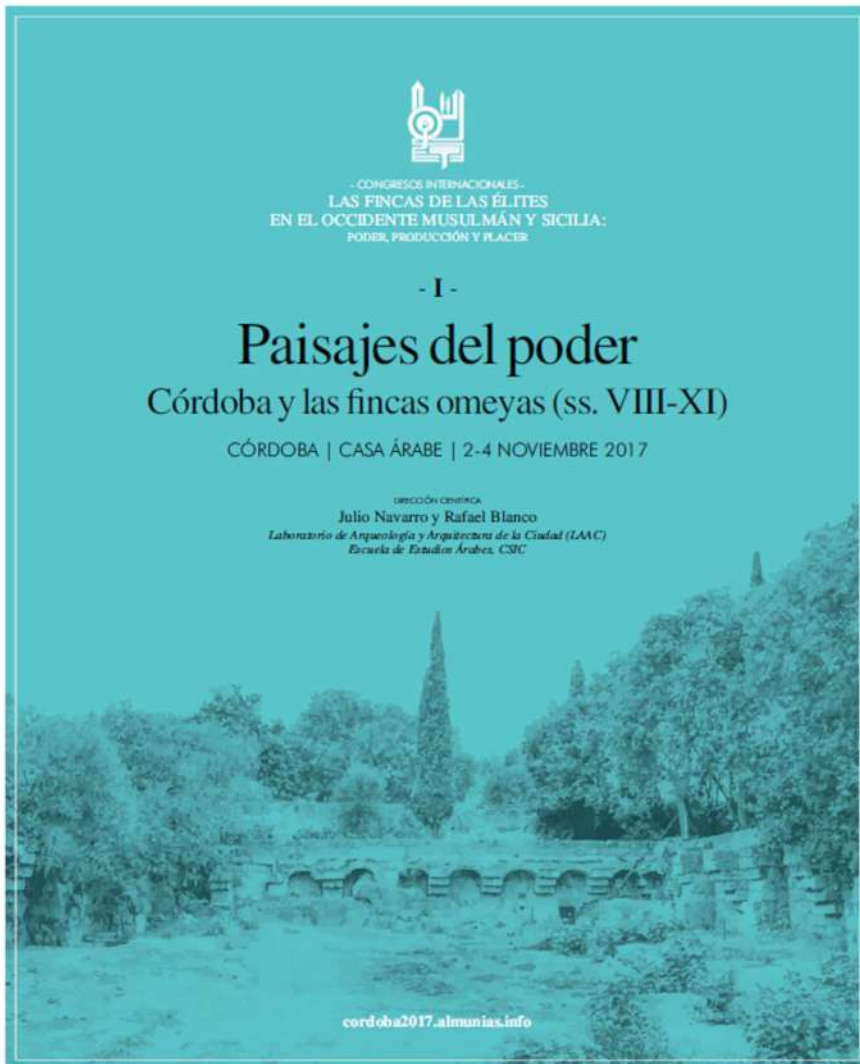
**COMITADO ORGANIZADOR**  
Departamento de Historia del Arte  
Universidad de Granada  
Instituto de Historia y Geografía  
Universidad de Granada

**COMITADO ORGANIZADOR**  
Departamento de Historia del Arte  
Universidad de Granada  
Instituto de Historia y Geografía  
Universidad de Granada

**COMITADO ORGANIZADOR**  
Departamento de Historia del Arte  
Universidad de Granada  
Instituto de Historia y Geografía  
Universidad de Granada

**COMITADO ORGANIZADOR**  
Departamento de Historia del Arte  
Universidad de Granada  
Instituto de Historia y Geografía  
Universidad de Granada





Del 2 al 4 de noviembre se celebró en Córdoba el primero de los tres congresos internacionales del ciclo "Las fincas de las élites en el Occidente musulmán y Sicilia: poder, producción y placer".

Organizado por la Escuela de Estudios Árabes de Granada (CSIC) y Casa Árabe, cuenta con la colaboración de la Fundación Euroárabe, la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía y la Fundación Legado Andalusi.

Este primer Congreso está inscrito en el ciclo de congresos internacionales "Las fincas de las élites en el Occidente musulmán y Sicilia: poder, producción y placer", promovido por el proyecto de investigación I+D+i «Almunias del Occidente islámico: arquitectura, arqueología y fuentes documentales» y la Unidad Asociada UGR-CSIC "Patrimonio cultural árabe e islámico".



SEMINARIO

# SEGURIDAD, TERRORISMO Y RADICALIZACIÓN: Amenazas, retos y respuestas.

Radicalización juvenil y su prevención  
desde la acción comunitaria.

23 y 24 de octubre de 2017

Fundación Euroárabe de Altos Estudios:  
C/ San Jerónimo 27. 18001 - Granada  
[www.fundea.org](http://www.fundea.org)

#### Inscripción:

Gratuita y obligatoria  
Enviando un correo a: [asociacion@aldaima.org](mailto:asociacion@aldaima.org)  
Hasta el 17 de octubre  
50 plazas por orden de inscripción

#### Reconocimiento de créditos solicitado a las siguientes facultades:

Ciencias Políticas y Sociología,  
Traducción e Interpretación,  
Psicología, Comunicación y  
Documentación y Derecho.

#### Organizan:

Fundación Euroárabe de Altos Estudios  
ALDAIMA (Asociación Andaluza de Apoyo a la Infancia)

Universidad de Granada:  
Dpto. Derecho Internacional Público y  
Relaciones Internacionales;  
Dpto. Psicología Social y Metodología  
de las Ciencias del Comportamiento.

#### Financian:

Secretaría General de Política de Defensa.  
Ministerio de Defensa;

Proyecto I+D+i:  
"Combatientes extranjeros y  
Seguridad Europea:  
Parámetros Psicosociales  
de la Radicalización".

DER2015-63857-R (MINECO/FEDER).  
Ministerio de Economía y Competitividad - Fondo  
Europeo de Desarrollo Regional (MINECO / FEDER)



## Seminario “Seguridad, terrorismo y radicalización: amenazas, retos y respuestas”

La Fundación Euroárabe organizó las Jornadas "Seguridad, Terrorismo y Radicalización: Amenazas, retos y respuestas" en colaboración con la Universidad de Granada y ALDAIMA y con la financiación del Ministerio de Defensa y el Ministerio de Economía y Competitividad.

Investigadores, miembros de la judicatura y de cuerpos de seguridad del Estado, así como expertos y expertas en seguridad, terrorismo y radicalización, participaron en los distintos debates que fueron seguidos por especialistas de todo el país, profesionales y estudiantes de posgrado.

Las jornadas se organizaron en cuatro mesas en las que se debatieron los distintos ejes de estudio del Seminario: "Terrorismo y Seguridad: un enfoque integral"; "Procesos de radicalización: principales factores y contextos"; "Nuevas aproximaciones a la prevención de la radicalización" y "Miradas a la radicalización, el terrorismo y la seguridad".





# “ṬAWĀ’IF. HISTORIA Y ARQUEOLOGÍA DE LOS REINOS DE TAIFAS. AL-ANDALUS Y EL MAGREB”

## ṬAWĀ’IF

### HISTORIA Y ARQUEOLOGÍA DE LOS REINOS DE TAIFAS



(XVIII JORNADAS DE ARQUEOLOGÍA MEDIEVAL)  
Fundación Euroárabe y La Alhambra  
GRANADA

22-25 DE NOVIEMBRE DE 2017

Asistencia libre hasta completar aforo  
Inscripción gratuita en [pimalboran@gmail.com](mailto:pimalboran@gmail.com)

ORGANIZAN:



COLABORAN:



Entre los días 22 y 25 de noviembre se celebró en la sede de la Fundación Euroárabe y en La Alhambra, el congreso “Ṭawā’if. Historia y Arqueología de los Reinos de Taifas. Al-Andalus y el Magreb” dedicado a uno de los periodos más relevantes de la historia de al-Andalus: el siglo XI.

En el Congreso se abordó la etapa de gran fragmentación política y, por consiguiente, de debilidad y retroceso territorial, el periodo de taifas fue al mismo tiempo el de máximo esplendor cultural y crecimiento urbano de al-Andalus.



**VIERNES, 24 DE NOVIEMBRE ( LA ALHAMBRA )**

**SESIÓN VI: LA TAJIFA ZIRI DE GRANADA**  
 Preside: Jesús Bermúdez López  
 (Patronato de la Alhambra)

**9.45 APERTURA DE SESIÓN**

10.00 Antonio MALPICA CUELLO (Universidad de Granada): *Madinat Ibbira, precedente de Granada.*

10.40 Bilal SARR (Universidad de Granada): *Del Magreb a al-Andalus. Los ziríes y la fundación de Madinat Garnáxa.*

11.20 Pausa-café

11.40 Carlos VILCHEZ VILCHEZ (LAAC-CSIC, Granada): *La Alhambra del siglo XI.*

12.20 Celia del MORAL MOLINA (Universidad de Granada): *El panorama cultural en el periodo taifa: la Granada zirí.*

13.00 José MARTÍNEZ DELGADO (Universidad de Granada): *Las comunidades judías en siglo XI: el caso de Granada.*

13.40 Preguntas y debate

14.10 ACTO DE CLAUSURA DEL CONGRESO.  
 Reynaldo FERNÁNDEZ MANZANO (Patronato de la Alhambra y Generalife)

20.00 CONFERENCIA-VISITA NOCTURNA A LA ALHAMBRA por José Miguel PUERTAS VILCHEZ (Máximo 30 personas solo para participantes y personas invitadas)

**SÁBADO, 25 DE NOVIEMBRE ( ALBAYZÍN )**

10.00 CONFERENCIA-VISITA A LA GRANADA ZIRI por Juan A. GARCÍA GRANADOS (Máximo 30 personas entre participantes, inscritas/os e invitadas/os)

*Alfonso de la península de los almorávides. (I, II),  
 Tapa de San Juan, Granada.*

**COORDINA:** Bilal Sarr

**ORGANIZAN:**



**FINANCIAN Y COLABORAN:**



Con este congreso internacional Ṭawā'if (=Taifas) se pretende arrojar luz a una etapa que tradicionalmente se sitúa en los márgenes más oscuros de la Historia de al-Andalus y sobre la que desde hace unas décadas se ha comenzado a estudiar, multiplicándose los estudios especializados.





## RICAPP celebra en Sevilla "Contar sin odio. Odio sin contar"

La Red de Investigación en Comunicación Comunitaria, Alternativa y Participativa (RICAPP) organizó en Sevilla la segunda jornada del proyecto que desarrolla en Madrid, Sevilla y Barcelona, con la participación de la Fundación Euroárabe.

A lo largo de tres sesiones, la RICAPP inaugura uno de sus proyectos más ambiciosos: la creación y el mantenimiento de una Escuela Itinerante de Comunicación que incluya tanto a centros de enseñanza como a profesionales de la comunicación y la sociedad civil.

En la jornada celebrada en Sevilla se debatió sobre como "Evitar el auge del discurso del odio empezando por los medios de comunicación y las redes sociales".

**RICAPP** @RICCAP\_org · 21 nov. 2017  
 Mesa Redonda "Evitar el auge del discurso del odio empezando por los medios de comunicación y las redes sociales" en Jornadas "CONTAR SIN ODIO, ODIO SIN CONTAR". Con Lucía Benítez @canalsur, Miguel A. Calderón @amnistiaespana y Lola Fdez. Palenzuela @FundEuroArabe.



Tú, COMPOLITICAS, E. Comunicación US y 4 más

Bajo la moderación de José Candón-Mena, profesor de la Facultad de Comunicación de la USE, intervinieron Lucía Benítez Eyzaguirre, periodista de Canal Sur y profesora de la Universidad de Cádiz; Miguel Ángel Calderón, director de Comunicación de Amnistía Internacional y Lola Fernández Palenzuela, directora de Comunicación de la Fundación Euroárabe.



## III Jornadas interuniversitarias sobre Palestina

**III JORNADAS INTERUNIVERSITARIAS DE INVESTIGACIONES SOBRE PALESTINA**

Una perspectiva pluridisciplinar



**30 de noviembre y 1 de diciembre de 2017**  
**Fundación Euroárabe, Granada**

Información e inscripciones en  
[redinvestigacionespalestina@gmail.com](mailto:redinvestigacionespalestina@gmail.com)

 **FUNDACION EUROARABE**  
المؤسسة الأوروبية للبحوث

 **UNIVERSIDAD DE GRANADA**

 **INSTITUTO DE LA PAZ Y LOS CONFLICTOS**  
**IPAZ**

Estas jornadas celebradas en la Fundación Euroárabe el 30 noviembre y 1 de diciembre, se han desarrollado con el objetivo de generar un espacio de intercambio académico entre investigadores e investigadoras que trabajan cuestiones relacionadas con Palestina.

Su objetivo es facilitar un proceso formativo a partir de la transferencia de conocimientos y el debate científico

Estas terceras Jornadas Interuniversitarias de Investigaciones sobre Palestina se celebran en un año, 2017, en el que se recuerdan dos efemérides claves para entender la Palestina de hoy: el centenario de la Declaración Balfour y el cincuenta aniversario de la ocupación israelí de Jerusalén Oriental, Cisjordania y la Franja de Gaza.



## Continuar, romper, reelaborar: la tradición islámica en el siglo XXI

El II Seminario Islam 2.0 propone una reflexión crítica en torno a cuatro factores que, en su expresión islámica, han condicionado la transformación social del espacio mediterráneo: la autoridad, la comunidad, el género y la lengua. El Seminario analiza de manera diacrónica e interseccional la circulación de estas nociones así como distintas manifestaciones políticas, sociales y culturales por ellas condicionadas, en la medida en que determinan nuevas subjetividades y jerarquías tanto en un islam de mayorías como de minorías. Prosigue con ello los trabajos emprendidos en el "I Seminario Islam 2.0. Identidades en tránsito en el Mediterráneo: categorías analíticas para su estudio" (UAM, 2015).

### Jueves, 14 de diciembre

10:00-10:15h. Presentación del seminario

10:15 – 11:45h. Comunidad y pluralismo desde parámetros no liberales

- Waleed Saleh: "Musulmanes" y "comunidad musulmana", ¿hasta cuándo?"
- Elena Arigita: "¿El imán como mediador? Reflexiones sobre la autoridad religiosa islámica y el papel del imán en la esfera pública española/europea"

• Clarisa Danse Fonseca Azuara: "Nación feminizada, nación imaginada: identidad y patria Palestina"

12:00-14:00h. Translengua: identidad, escritura y género

- Gonzalo Fernández Parrilla y Jesús Zanón: "Lengua y traducción: de la colonización española de Marruecos a 'La hija extranjera' de Najat El Hachmi"
- Montserrat Benítez Fernández: "Política lingüística de Marruecos 2.0: ¿continuidades o rupturas en la gestión de las variedades del árabe?"
- Sonia Prieto Monteagudo: "Aplicación del derecho islámico en comunidades de migrantes musulmanes en España: de los problemas lingüísticos a los problemas jurídicos"
- Francisco Rodríguez Sierra: "Diglosias narrativas: Reflexiones sobre la actualidad de un conflicto evanescente"

16:30-18:00h. Narrativas y definiciones conceptuales desde los estudios poscoloniales

- Juan A. Macías Amoretti: "El post-orientalismo como marco teórico: posibilidades y limitaciones desde el análisis del discurso intelectual magrebí"
- Jairo Guerrero Parrado: "Análisis del discurso religioso en las líricas de rap en la cuenca sur del Mediterráneo"
- Tallana Hernández Justo: "Las revueltas árabes y el fin del poscolonialismo: nuevas dinámicas de transformación social en el Magreb"

18:00-19:45h. La formas del carisma: la normativización del liderazgo y la autoridad

- Lidia Fernández Fonfría: "Estabilidad espiritual en Marruecos: estandarización de los agentes religiosos y promoción del sufismo"
- Javier Barreda: "Las condiciones del carisma: Egipto de Zaglul a al-Sisi"
- Luz Gómez García: "Autoridad y teología andalusíes en el siglo XXI: Ibn Hazm en la lectura salafista"

### Viernes, 15 de diciembre

10:00-11:30h. Movilidad, asilo, refugio: experiencias diacrónicas de la diáspora en el Islam mediterráneo

- Helena de Felipe: "Movilidad en el espacio islámico mediterráneo: una tipología para época medieval"
- Laura Gallán: "Subalternidad y colonialidad en el exilio político europeo en el Norte de África (1860-1954)"
- José M<sup>o</sup> Copete: "Humanitarismo y epidemización. Refugiados sirios en los Balcanes"

12:00-13:30h. Investigar 2.0: Tejiendo redes

- Presentación de resultados y proyectos de I+D+i Retos de la Sociedad: ALAM 2.0 (FFI 2014-54667-R) e IDENAF (FPI2016-76307-R)

13:30-14:00h. Conclusiones y clausura

### ORGANIZA

Proyecto I+D+i: 'Islam 2.0: marcadores culturales y marcadores religiosos de sociedades mediterráneas en transformación' ALAM2.0 (FFI2014-54667-R)

Fundación Euroárabe de Altos Estudios



### COLABORA

Proyecto I+D+i: 'Ideología, texto y discurso: narrativas del cambio social en el Norte de África-IDENAF' (FPI2016-76307-R)

Grupo de Investigación IEXCUL-UAM



### INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES

lexculuam@gmail.com

<http://www.fundes.org/es>



### ¿CÓMO LLEGAR?

Fundación Euroárabe de Altos Estudios  
Calle San Jerónimo, 27  
18001 Granada



## II Seminario "Islam 2.0" en la Fundación Euroárabe

"Continuar , romper, reelaborar: la tradición islámica en el siglo XXI" es el título del II Seminario ISLAM 2.0 que se celebró en la Fundación Euroárabe los días 14 y 15 de diciembre.

Este seminario está organizado por el Proyecto I+D+i: Islam 2.0: marcadores culturales y marcadores religiosos de sociedades mediterráneas en transformación-ALAM2.0 y la Fundación Euroárabe.

En sus distintas sesiones el Seminario ha analizado, de manera diacrónica e interseccional, la circulación de estas nociones así como distintas manifestaciones políticas, sociales y culturales por ellas condicionadas, en la medida en que determinan nuevas subjetividades y jerarquías tanto en un islam de mayorías como de minorías.



El Seminario celebrado en la Euroárabe es continuación de los trabajos emprendidos en el primer Seminario "Islam 2.0. Identidades en tránsito en el Mediterráneo: categorías analíticas para su estudio" celebrado en la Universidad Autónoma de Madrid en 2015.









CULTURA







**CONFERENCIAS**

## Conferencia del Comité Internacional de CRUZ ROJA



El Comité Internacional de la Cruz Roja, CICR, realizó el 18 de enero una presentación para jóvenes y estudiantes en la Fundación Euroárabe.

La conferencia en la que Laurent Moser explicó el trabajo que desarrolla esta organización internacional contó con un debate abierto con el público asistente en el que se abordó el trabajo humanitario que realiza el CICR, sus competencias y los perfiles deseados. Esta información se ofreció para aquellas personas que pudieran tener interés en formar parte de esta organización.



Como custodio del Derecho Internacional Humanitario (DIH), el CICR se esfuerza por promover y fortalecer las reglas de la guerra y su cumplimiento. Desde el CICR se ayuda a las personas afectadas por los conflictos armados a encontrar maneras de hacer frente a sus realidades y presionar en su nombre por soluciones sostenibles.

## CONFERENCIA DE GUSTAVO CASTRO SOTO Defensor de Derechos Humanos

Amnistía Internacional, Greenpeace y la Fundación Euroárabe organizaron el 5 de marzo la conferencia impartida por Gustavo Castro Soto, uno de los activistas más admirados por la defensa de los Derechos Humanos, la defensa del Medio Ambiente y de la Tierra.

Sociólogo, ambientalista, Gustavo Castro Soto es fundador y director de la organización 'Otros Mundos', con sede en San Cristóbal de las Casas, Chiapas (México) y de la 'Red Internacional Amigos de la Tierra México'. A sus 53 años ha dedicado gran parte de su lucha social a la defensa del medio ambiente ante las amenazas de la industria extractiva.







Miniatura del manuscrito de la "Historia de Egipto y Kiyot, Al-Ándalus" (s. XIII). Biblioteca apostólica Vaticana - Roma

## **EL LAÚD COMO ELEMENTO DE LA TRADICIÓN MUSICAL ANDALUSÍ**

**Orígenes, iconografía y su  
relación con el saber clásico**

**Conferencia y  
breve concierto  
de laúd por  
DANIEL  
PAREJO**

**Lunes, 15 de mayo, 2017  
19h, en Fundación Euroárabe  
c/. San Jerónimo, 27. Granada  
[www.fundea.org](http://www.fundea.org)**



**Asociación Al-Yanub**  
Difusión de la lengua y la cultura árabe



## CONFERENCIA DE ABDALLAH SEYID BAH sobre la ‘Religión en la Esfera Pública’



**Abdallah Seyid Bah, profesor de la Universidad de Nouakchott de Mauritania impartió el 18 de mayo en la Fundación Euroárabe la conferencia “La religión en la esfera pública: caso del Islam”.**

Esta conferencia está organizada por la Fundación Euroárabe y la Fundación Mominoun en el marco de la Cátedra de Estudios de Civilización Islámica y Renovación del Pensamiento Religioso y en colaboración con la Universidad de Granada y la Fundación Instituto de Investigaciones y Estudios Superiores de Granada.



Conferencia "La #Alhambra y las Ciencias" por Reynaldo Fernández, director @alhambracultura. Hoy, 19h., en la @FundEuroArabe @UGRdivulga.



CULTURAS ÁRABE Y HEBREA:  
AL-ANDALUS Y MUNDO ÁRABE  
CONTEMPORÁNEO  
<http://masteres.ugr.es/alandalusmundoarabe/>

CURSO 2016-2017  
CONFERENCIA CLAUSURA

*La Alhambra y la Ciencia*  
Reynaldo Fernández Manzano  
(Ilmo. Sr. Director del Patronato de la Alhambra y el Generalife)

Retweets 7 Me gusta 10

6:10 - 25 may. 2017

MÁSTER OFICIAL UNIVERSITARIO  
CULTURAS ÁRABE Y HEBREA:  
AL-ANDALUS Y MUNDO ÁRABE  
CONTEMPORÁNEO

<http://masteres.ugr.es/alandalusmundoarabe/>



CURSO 2016-2017  
CONFERENCIA CLAUSURA

*La Alhambra y la Ciencia*

Reynaldo Fernández Manzano  
(Ilmo. Sr. Director del Patronato de la Alhambra y el Generalife)

Jueves 25 de mayo, 19:00 h.  
Salón Auditorio de la Fundación Euroárabe



Museo de la Alhambra @MuseoAlhambra · 24 may.  
Conferencia de Reynaldo Fernández, director de @alhambracultura: "La Alhambra y las Ciencias", en @FundEuroArabe [fundeas.org/es/eventos/con...](http://fundeas.org/es/eventos/con...)

MÁSTER OFICIAL UNIVERSITARIO  
CULTURAS ÁRABE Y HEBREA:  
AL-ANDALUS Y MUNDO ÁRABE  
CONTEMPORÁNEO



## Conferencia del teólogo de la liberación JUAN JOSÉ TAMAYO



### Los derechos humanos y las religiones: ¿conflicto o colaboración?



**Conferencia de JUAN JOSÉ TAMAYO**  
Uno de los principales autores de la teología de las religiones y de la teología feminista y uno de los más importantes teólogos de la teología de la liberación en Europa.

**Jueves, 8 de junio 2017, a las 18,30h.**  
En la Fundación Euroárabe de Altos Estudios  
c/ San Jerónimo, 21. Granada

Conferencia abierta al público. Aforo limitado.

[www.funde.org](http://www.funde.org)

Conferencia del teólogo Juan José Tamayo inscrita en el máster "El Islam hoy. Tendencias del pensamiento islámico y gestión de la convivencia y la diversidad" de la Universidad de Granada y la Fundación Euroárabe que se celebró el 8 de junio.

Juan José Tamayo es doctor en Teología y doctor en filosofía, es director de la Cátedra de Teología y Ciencias de las Religiones de la Universidad Carlos III de Madrid y profesor invitado en numerosas universidades españolas, europeas, africanas latinoamericanas y estadounidenses. Ha recibido distintos premios, entre ellos el de la República de Túnez para los Estudios Árabes e Islámicos por su libro "Islam. Cultura, religión y política".



**EXPOSICIONES**



## “REINVENTAR MEDITERRÁNEOS” Muestra de arte Amazigh



Del 30 de enero al 13 de febrero, la Fundación Euroárabe presentó la exposición de arte amazigh "Reinventar Mediterráneos. Colores compartidos de agua salina", de los artistas Rachid Bouzid, Omar Mourabih y Hassan Idbikich, pertenecientes al Grupo Filou de Marruecos.



Del 30 de enero al 13 de febrero, la Fundación Euroárabe presentó la exposición de arte amazigh "Reinventar Mediterráneos. Colores compartidos de agua salina", de los artistas Rachid Bouzid, Omar Mourabih y Hassan Idbikich, pertenecientes al Grupo Filou de Marruecos.

Esta exposición se enmarca en las actuaciones desarrolladas por la Cátedra Internacional de la Cultura Amazigh de la Fundación Euroárabe y la Fundación Dra. Leila Mezian. Con sus exposiciones el grupo Filou pretende concienciar sobre la importancia de salvaguardar el patrimonio de pueblos indígenas como son los bereberes. Las coloristas obras de esta muestra son una invitación a conocer el arte tradicional amazigh y a descubrir las técnicas ancestrales de adorno de edificios, fabricación de puertas y ventanas y diseño interior de los pueblos del Atlas.

La exposición está compuesta de 21 piezas realizadas con el reciclado de diferentes materiales como madera, piel, tela, hierro, cristal, tierra, paja y pigmento y con técnicas de grabado, dibujo, pintura y ensamblaje.

**Reinventar Mediterráneos**  
**COLORES COMPARTIDOS DE AGUA SALINA**

**EXPOSICIÓN DE ARTE AMAZIGH**  
**Grupo FLILOU**  
**Artistas de Marruecos**

Del 30 enero al 13 febrero, 2017

LUGAR: Fundación Euroárabe de Altos Estudios.  
 c/ San Jerónimo, 27. Granada

[www.fundea.org](http://www.fundea.org)

FUNDACION EUROARABE  
 المؤسسة الأوروبية للدراسة  
 Centro Internacional de Cultura Amazigh  
 FOUNDAATION DR. LEILA MEZIAN  
 المعهد لدراسة الثقافة الأمازيغية

Universidad de Granada  
 GOBIERNO DE ESPAÑA  
 MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE  
 JUNTA DE ANDALUCÍA



## “CÁLAMOS Y VIÑETAS” Cómic árabe en Movimiento



Del 15 de febrero al 10 de marzo se presentó en la sede de la Fundación Euroárabe la exposición "Cálamos y Viñetas. Cómic árabe en movimiento" organizada por Fundación Euroárabe y Casa Árabe, con la colaboración del IEMed.

La muestra recoge un completo panorama del cómic y la novela gráfica actual en el mundo árabe a través de veintitrés obras, producidas entre 2007 y 2015, y que son representativas de la respuesta creativa de escritores e ilustradores árabes a las transformaciones



sociales y políticas de la última década.

La exposición se divide en tres secciones que hacen referencia al tipo de soporte de cada cómic: "Revistas. Las precursoras del nuevo cómic árabe", "Libros: el rara avis del cómic árabe" e "Internet: Espacio natural para la creatividad del cómic árabe".

La exposición de "Cálamos y Viñetas. Cómic Árabe en movimiento", comisariada por Pedro Rojo, presidente de la Fundación Al Fanar para el Conocimiento Árabe, se inauguró el 15 de febrero con una mesa redonda en la que, bajo el título de "El valor de lo diverso: Prevenir la islamofobia en contexto" intervinieron Rafael Ortega por la Fundación Euroárabe, Olivia Orozco, por Casa Árabe; Pedro Rojo, de la Fundación Al Fanar y Suhail Serghini por las Bibliotecas de Interculturalidad de la Junta de Andalucía.



**INAUGURACIÓN**  
MIÉRCOLES, 15 de febrero, a las 11,30 h.  
Granada - Fundación Euroárabe.

**CÁLAMOS Y VIÑETAS**  
CÓMIC ÁRABE EN MOVIMIENTO

Organiza:

**FUNDACIÓN EUROÁRABE**  
 مؤسسة الأوروإربية للثقافة

En el marco del proyecto:

  
**SISUMMA**

En colaboración con:

  
**IEMed.**

Casa Árabe  
البيت العربي





## Exposición fotográfica “La itinerancia de REFUGIADOS en Europa”

Del 14 de marzo al 7 de abril la Fundación Euroárabe acogió la exposición de fotografías "La itinerancia de los refugiados a través de Europa" organizada por la Alianza Francesa de Granada y la Fundación Alianza Francesa con la colaboración de la Agencia France Press (AFP) y la Fundación Euroárabe.

La exposición mostró 25 fotografías de 19 autores distintos, que mostraban la excelencia del trabajo de las y los periodistas de la agencia de noticias France Press. Se trata de un trabajo llamado a despertar conciencias ante las imágenes de horror que muestran las condiciones inhumanas que sufren los refugiados que llegan a una Europa vallada, tras un largo periplo de destrucción, violencia y muerte.

La inauguración de la exposición, celebrada el jueves 16 de marzo en la Fundación Euroárabe, contó con la conferencia de la fotoperiodista freelance Esther Medina que ha realizado reportajes en diferentes lugares del mundo como México, Nicaragua, Italia, Alemania o España, muchos relacionados con la migración forzada y los derechos humanos en las fronteras.

El tema abordado en esta exposición tampoco es ajeno a la Fundación Euroárabe. El hecho trágico de la llamada *crisis de los refugiados* ha sido tratado en nuestra institución en numerosas ocasiones buscando a través de conferencias, mesas redondas, exposiciones y otras actividades dar luz a un problema que se incrementa con el paso de los años.



Según ACNUR el número total de refugiados en el mundo ha aumentado por quinto año consecutivo, son 65,3 millones en 2016. Sin duda es una cifra alarmante, sobre todo cuando se le pone rostro, como en las fotografías que ha mostrado esta exposición, unos rostros de todas esas personas que ayer y hoy están a las puertas de Europa mientras una inmensa mayoría de la ciudadanía de este viejo continente asiste atónita e indignada ante las noticias que nos llegan a través de los medios de comunicación.

EXPOSICIÓN. INAUGURACIÓN EL 16 DE MARZO A LAS 19H

## La itinerancia de refugiados a través de Europa

1<sup>er</sup> febrero de 2016 – Atenas, Grecia  
Millones de refugiados desembarcan en el  
puerto del Pirée después de llegar desde las  
islas de Lesbos y Chios.  
© AFP / LOUISA GOULIAMAKI



ORGANIZA

af  
Alliance Française  
de Granada

af  
Fondation  
Alliance Française

COLABORA

AFP

FUNDACIÓN EUROÁRABE  
المؤسسة الأوروأربية للدراسات

Fundación Euroárabe de Altos Estudios  
c/ San Jerónimo, 27. Granada - España  
Del 14 de marzo al 7 de abril  
9-14h y 17-20h (viernes tarde, cerrado)



## “Primaveras, orígenes, consecuencias y otras estaciones” por Yamal-Din



**La exposición que presenta en abril y mayo la Euroárabe, Primaveras, orígenes, consecuencias y otras estaciones del artista amazigh Yamal-Din se inauguró en Granada con una serie de nueve obras de gran formato.**

Esta exposición, que estuvo abierta al público hasta el 12 de mayo, responde a una visión personal de su autor acerca de la situación que viven los países árabes en la actualidad.

El autor de esta muestra manifiesta que siempre se ha sentido atraído por la

escultura. “Desde que era un niño en Tetuán y jugaba a construir esculturas de barro”. Esta vez, las esculturas no están hechas de barro, sino de hierro oxidado y cortado a mano. El artista explica que “las circunstancias que hay detrás de estas esculturas son duras: pobreza, hambre, guerra... El barro es demasiado blando para captarlas”, dice.

Nacido en Tetuá(Marruecos) Yamal-Din ha vivido en Granada durante los últimos 40 años, donde ejerce su labor como ceramista, escultor y comisario de exposiciones. Entre sus logros se cuenta la fundación de la Feria Internacional del Arte de Granada, que ya va por su octava edición.



**Primaveras, orígenes,  
consecuencias y otras estaciones**

# **YAMAL- DIN**



**En la Fundación Euroárabe**  
c/. San Jerónimo, 27. Granada  
**Del 25 de abril al 12 de mayo, 2017**

**Horario: lunes a jueves, mañana y tarde, viernes sólo mañanas**

## “La sonrisa del Alma” exposición de Cruz Roja y Fundación Euroárabe



Del 2 al 27 de octubre la Euroárabe presentó en Granada la exposición "La sonrisa del alma.

Cada vida es una historia" en la que se muestra la obra pictórica que presenta H.B., solicitante de protección internacional del programa de Cruz Roja España.

A través de la obra pictórica que presenta en esta muestra H.B se busca reflejar el proceso de integración y la

esperanza que hay en él, a pesar de las dificultades vividas por quienes desarrollan un proceso tan largo y duro.

En esta muestra el artista ucraniano nos ofrece una visión positiva del proceso que miles de refugiados, hombres, mujeres, niñas y niños, realizan en contra de su voluntad.

HB utiliza el arte para sensibilizar sobre una realidad muy particular como es la de las personas refugiadas, ofreciendo una visión positiva en mitad de todo este proceso.







www.fundea.org

# LA SONRISA DEL ALMA CADA VIDA ES UNA HISTORIA

Horario de visita de la exposición  
Lunes a jueves / 10h. a 14h. y 17h. a 20h. Viernes / sólo mañanas.

Programa de Acogida e Integración de Personas  
Solicitantes y Beneficiarias de Protección Internacional



Del 2 al 27 de octubre, 2017  
En la sede de la Fundación Euroárabe  
San Jerónimo, 27. Granada



## “COUNTRY REFUGEE” Exposición de José Luis Lozano



Ortofotos Serie “Refugee plan”,  
2017. Impresión fotográfica sobre  
papel de algodón y fragmento de  
manta térmica. 20 x 20 cm.



En palabras de su autor, José Luis Lozano, la exposición que presentó la Fundación Euroárabe del 6 al 30 de noviembre, es un proyecto expositivo con un marcado carácter reivindicativo.



A través de las distintas obras y montajes que presenta la muestra, Lozano pretende remover conciencias, buscando con ello crear la necesidad de construir países limpios de temores y de conflictos sociales y políticos; limpios de persecuciones por motivos de

raza, religión, nacionalidad o condición sexual.

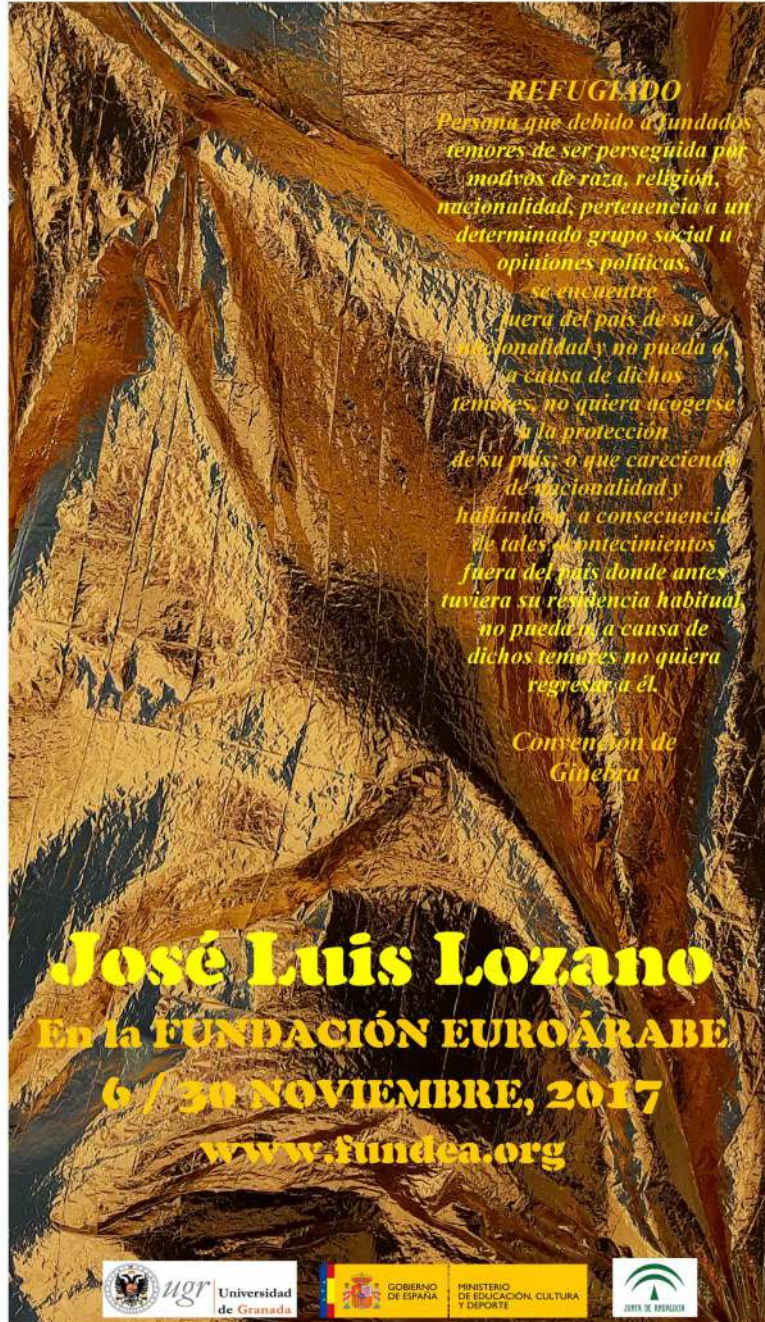
Para el autor esta muestra es un grito a la libertad, a abandonar las armas y a convertir todos aquellos países que sufren un conflicto, en territorios libres, territorios de paz.

Todo el material creado en el desarrollo del proyecto tiene relación directa con el contacto que su autor tiene como ciudadano de un pueblo de costa limítrofe con la frontera marroquí (Motril-Granada), donde el control fronterizo y paso del Estrecho es un testimonio vivo y presente en su conciencia.





# COUNTRY REFUGEE



## REFUGIADO

Persona que debido a fundados temores de ser perseguida por motivos de raza, religión, nacionalidad, pertenencia a un determinado grupo social u opiniones políticas, se encuentre fuera del país de su nacionalidad y no pueda o, a causa de dichos temores, no quiera acogerse a la protección de su país; o que careciendo de nacionalidad y hallándose, a consecuencia de tales acontecimientos fuera del país donde antes tuviera su residencia habitual, no pueda ni, a causa de dichos temores no quiera regresar a él.

Convención de Ginebra

## José Luis Lozano

### En la FUNDACIÓN EUROÁRABE

### 6 / 30 NOVIEMBRE, 2017

[www.fundea.org](http://www.fundea.org)







EXPOSICIÓN DE  
**Matug Aborawi**  
**Fuera de Texto**  
CUADERNOS PARA LA PAZ, DE LIBIA A GRANADA

**20 diciembre 2017 a 31 enero 2018**

GRANADA / ESPAÑA  
En Fundación Euroárabe  
c/ San Jerónimo, 27. Granada  
[www.fundeas.org](http://www.fundeas.org)

**INAUGURACIÓN**  
**ACTO PÚBLICO DEDICADO A LAS PERSONAS REFUGIADAS Y MIGRANTES**  
MIÉRCOLES 20 diciembre / 19h.  
Plaza del Ayuntamiento. Granada / España  
Este acto se puede seguir en directo a través del canal de Youtube de la Fundación Euroárabe  
Más información en: [www.fundeas.org](http://www.fundeas.org)



participaron en red desde 20 países distintos de todo el mundo. En el acto se presentaron distintas actuaciones y declaraciones que a modo de gran mosaico de voces construyeron desde Granada una declaración a favor de la Paz y de apoyo a los millones de personas que hoy en todo el mundo, huyen de la muerte, las violencias y la miseria. El proyecto expositivo en el que se inscribió la exposición de Matug Aborawi centró su objetivo en informar y sensibilizar a la población sobre la realidad de las personas refugiadas y migrantes y la peregrinación 'suicida' que realizan a lo largo de años, para ponerse a salvo de los conflictos que asolan sus regiones.

Como cierre del año 2017 y abriendo el 2018 la Fundación Euroárabe presentó el proyecto expositivo "Fuera de Texto. Cuaderno para la Paz de Libia a Granada" que contó como eje central la muestra artística del pintor libio Matug Aborawi.

Con motivo de la inauguración en Granada de la este proyecto la Fundación Euroárabe organizó un acto público dedicado a las personas refugiadas y migrantes y a favor de la Paz, que se celebró el 20 de diciembre en la plaza del Ayuntamiento de Granada. Esta actividad contó con la participación de más de 80 personas que

Este proyecto de la Fundación Euroárabe está patrocinado por el Ayuntamiento de Granada y cuenta con la colaboración de la Embajada de Libia en España, la Universidad de Trípoli y su Facultad de Bellas Artes, la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Granada y su Departamento de Dibujo, el Sindicato de Periodistas de Andalucía y ONGs de Granada.

معرض  
معتوق  
أبورأوى

**خارج النص**  
مذكرات للسلام  
من ليبيا إلى غرناطة

20 ديسمبر 2017  
حتى 31 يناير 2018  
غرناطة / إسبانيا  
من مؤسسة الأروبة العربية  
بلد سان خوسيه، رقم 27، غرناطة  
[www.fundeas.org](http://www.fundeas.org)

المنتج  
**المعهد عام مخصص للثقافة والمواهب**  
الربيع 20 ديسمبر / المسابقة  
ميدان المدينة - غرناطة / إسبانيا  
البيت المصنوع عبر الإنترنت  
<https://www.youtube.com/channel/UC7A1DrcH3WzCfQz8DQ>





**36  
FERIA  
DEL  
LIBRO  
DE  
GRANADA**  
21-30 ABRIL 2017

**LEER  
CON  
LOS  
SENTIDOS**



**FLG**  
Feria del libro de Granada



**LIBROS**

## Club de Lectura 'KUTUB'



Para quienes disfrutan de la lectura y  
leen libros con placer ...

Para quienes comparten inspiraciones  
surgidas en el Mediterráneo...

Para quienes es grato encontrar  
personas que hayan leído los mismos  
libros y poder comentarlos ...



## EL Club de Lectura ‘KUTUB’ en la Feria del Libro

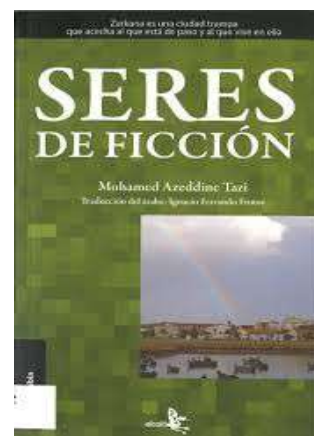
Durante todo el curso académico se celebra el Club de Lectura KUTUB que la Euroárabe puso en marcha hace ya cinco años.

KUTUB trabaja en el fomento de la lectura como herramienta de conocimiento y educación intercultural a través de la difusión de obras contemporáneas de autores del Mediterráneo.

El Club que cuenta con la colaboración de la Fundación Tres Culturas, pretende ser un lugar de encuentro para el disfrute de la lectura, abierto a quienes deseen compartir ideas, reflexiones y opiniones que susciten la lectura de las obras propuestas.

### FERIA DEL LIBRO

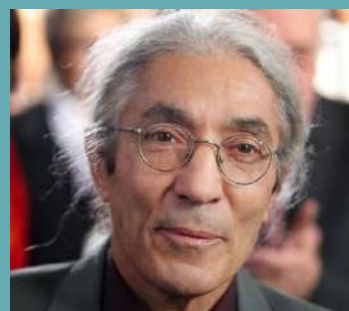
Un año más la Euroárabe ha participado en la Feria del Libro de Granada con su Club KUTUB. En este 2017 el centro de las actividades de la Feria en la Fundación ha sido la presentación del libro ‘Cuentos de Tetuán’ de Siham Benchelkroun.



Para esta edición (2016/17) las obras seleccionadas han sido:



“Tiempo de errores” de Mohammed Chukri; “El último patriarca” de Najat El Hashmi; “Zimma” de Ismael Diadé; “La primavera árabe” de Tahar Ben Jelloun; “Déjalo, ya volveremos” de Esther Bendahan; “Opium Poppey” de Hubert Haddad; “Muhajababes” de Allegra Straton; “Series de ficción” de Azzeddine Tazi y “La Aldea del Alemán” de Boualem Sansal.







La sesión de Cuentacuentos, realizada en español y en árabe dialectal marroquí, acompañada de laúd y bouzouki, corrió a cargo de Luis Britos Contonente y Suhail Serghini.

## XXXVI FERIA DEL LIBRO DE GRANADA

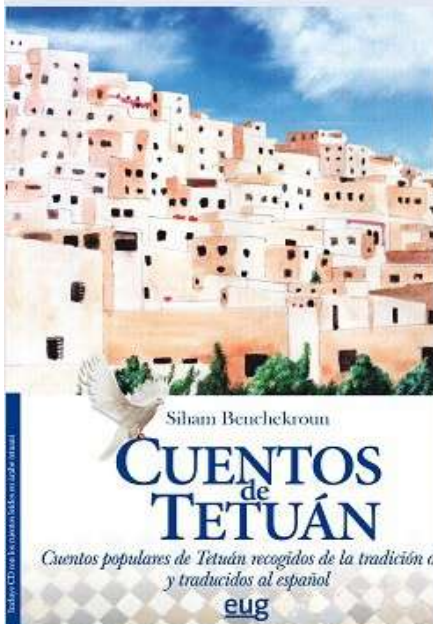
Con motivo de la XXXVI Feria del Libro de Granada, la Fundación Euroárabe en colaboración con otras instituciones, programó una serie de actividades en torno a la presentación del libro 'Cuentos de Tetuán. Cuentos populares de Tetuán. Recogidos de la tradición oral' de la escritora tetuaní Siham Benchekroun.

En torno a esta obra se organizaron los días 24 y 26 de abril en la sede de la Fundación Euroárabe y en el mismo recinto de la Feria del Libro, una programación para pequeños y mayores.

Así se programó la presentación-conferencia del libro por parte de su autora Benchekroun en el salón de actos de la Euroárabe y una doble sesión de Cuentacuentos y talleres infantiles de caligrafía árabe.

Todas estas actividades se realizaron con la Editorial Universidad de Granada y el Patronato de la Alhambra y el Generalife y la colaboración de la Fundación Tres Culturas, Alianza Francesa de Granada y el Ministerio de los Marroquíes Residentes en el Extranjero y Asuntos de la Migración del Reino de Marruecos.





## La Editorial Universidad de Granada (EUG)

se complace en invitarle al acto de presentación del libro

# CUENTOS de TETUÁN

de Siham Bencheckroun

Con la intervención de M<sup>º</sup> Isabel Cabrera García, directora de la EUG;  
Reynaldo Fernández Marzano, director del Patronato de la Alhambra y Generalife;  
Inmaculada Marrero, Secretaria ejecutiva de la Fundación Euroárabe  
y Siham Bencheckroun, autora.

**Día y hora:** 24 de abril a las 18:00 horas.

**Lugar:** Salón de Actos, Fundación Euroárabe, Calle San Jerónimo, 27, 18001 Granada

**Organizan:** Patronato de la Alhambra y Generalife, Fundación Euroárabe y Editorial Universidad de Granada.

**Colaboran:** Fundación Tres Culturas y Alianza Francesa de Granada

## "SIRIA. Revolución sectarismo y yihad" de Álvarez-Ossorio



El 17 de enero el investigador Ignacio Álvarez-Ossorio presentó en la Euroárabe su último libro "Siria. Revolución sectarismo y yihad" editado por Catarata.

La aproximación al conflicto sirio no resulta sencilla, entre otras cosas por la multiplicidad de actores implicados en su desarrollo y la diversidad de intereses que defienden cada uno de ellos.

Para tratar de comprenderlo

no solo basta con abordar la situación interna, sino que también es imprescindible detenerse en sus dimensiones regional e internacional para determinar hasta qué punto las injerencias de Rusia, Irán, Estados Unidos, Arabia Saudí, Turquía o Qatar han agravado la guerra.

Ignacio Álvarez-Ossorio es profesor titular de Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad de Alicante y coordinador de Oriente Medio y Norte de África en el Observatorio de Política Exterior de la Fundación Alternativas.

Es investigador del Instituto Interuniversitario de Desarrollo Social y Paz (IUDESP) y miembro de la Junta Directiva del Comité Español de la Agencia de Naciones Unidas para los Refugiados Palestinos (UNRWA). Es también colaborador habitual de varios medios de comunicación como El País, El Correo y TVE.





## "El mundo arabo-islámico como ellas nos lo contaron" por C V. Valiña.

Carmen V. Valiña presentó el 8 de marzo su último libro fruto de la investigación que ha llevado a cabo entorno a la representación de las mujeres árabes como protagonistas de un mundo que nos llega a España a través de los testimonios de mujeres periodistas de TVE que han cubierto informativamente Oriente Medio y norte de África.

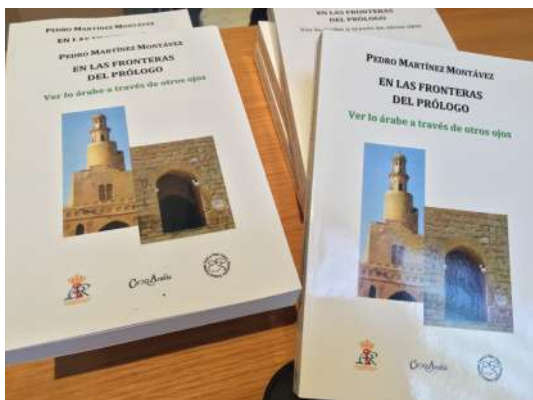
En este libro, publicado por Clave Intelectual, la autora ha incluido narraciones y puntos de vista de las periodistas Almudena Ariza, Érika Reija, Esther Vázquez, Leticia Ortiz, Lúcia Oliva y Rosa María Calaf. Todas ellas enviadas especiales de TVE que han informado sobre los principales acontecimientos acaecidos en las últimas década. Carmen V. Valiña es licenciada en Periodismo y Humanidades y doctora en Historia Contemporánea.

El mundo árabo-islámico  
como ellas nos lo contaron

*Las periodistas de TVE en Oriente Medio y  
Norte de África: cuatro décadas de mujer e información*

Carmen V. Valiña





## Charla presentación de “En las fronteras del prólogo”

La Fundación Euroárabe presentó el último libro del prestigioso arabista Pedro Martínez Montávez.

"En las fronteras del prólogo. Ver lo árabe a través de otros ojos" de la editorial CantArabia, reúne parte de la obra escrita por Martínez Montávez a lo largo de los años. El libro es una recopilación de prólogos redacta-

dos para libros escritos por otros escritores.

El libro presentado el 16 de mayo cuenta con prólogo de Rosa-Isabel Martínez Lillo y recoge 49 textos, muchos de los cuales se encuentran en publicaciones hoy en día de difícil acceso.

En el acto de presentación el autor estuvo acompañado de Inmaculada Marrero Rocha; Carmen Ruiz Bravo Villasantela, catedrática de Estudios Árabes de la Universidad Autónoma de Madrid; el Catedrático de Literatura y poeta, Luis García Montero y la profesora de Estudios Semíticos de la Universidad de Granada, Maribel Lázaro.

Pedro Martínez Montávez es profesor emérito de la Universidad Autónoma de Madrid, universidad de la que fue Rector de 1978 a 1982. Doctor Honoris Causa de las Universidades de Jaén, Alicante y Granada.

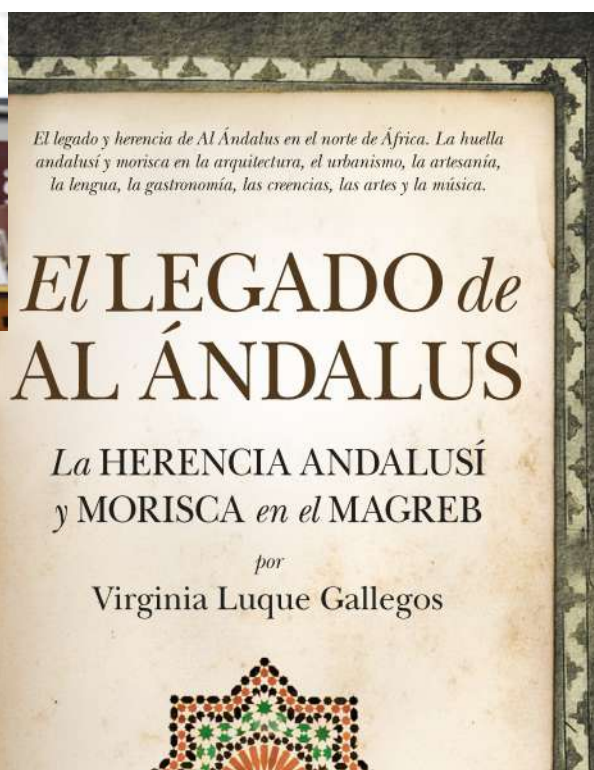


## Presentación de "El legado de Al-Ándalus" de Virginia Luque

El 31 de mayo se presentó en la Fundación Euroárabe el libro "El legado de Al-Ándalus. La herencia andalusí y morisca en el Magreb" de Virginia Luque Gallegos.

En la presentación se contó, además de con la autora, con Reynaldo Fernández Manzano, director del Patronato de la Alhambra y el Generalife y con el investigador Carlos Palomo.

"El legado de Al-Ándalus" de Ángela Luque Gallegos es una novedosa y oportuna publicación que han contado con una buena acogida entre los lectores. A lo largo de doce capítulos de ligera lectura, se van desgranando las conexiones de andalusíes y moriscos con el Magreb. También se aborda la manera en que su legado, forjado a través de los siglos, se convierte en un valioso rasgo de identidad.





## “Paseos Matemáticos por Granada” Un estudio entre arte, ciencia e historia.



El 29 de noviembre la Editorial de la Universidad de Granada presentó en la Fundación Euroárabe el libro “Paseos Matemáticos por Granada. Un estudio entre arte, ciencia e historia”, de Álvaro Martínez Sevilla, profesor Titular del Departamento de Álgebra de la Universidad de Granada.

El acto presidido por la Rectora de la Universidad de Granada, Pilar Aranda Ramírez, contó con la participación de Inmaculada Marrero Rocha, secretaria ejecutiva de la Fundación Euroárabe; Federico Mayor Zaragoza, de Cultura de Paz; Francisco Herrera, catedrático de Ciencias de la Computación de la UGR; M<sup>a</sup> Isabel Cabrera García, directora de la Editorial de la UGR y Álvaro Martínez Sevilla, co-

ordinador-autor de la obra.

En este libro se destaca que cada arquitectura contiene el corazón de una geometría y una idea, que laten sin tregua en su interior.

Esa geometría, manifiesta, define su pretensión de rectitud, o su deseo de belleza incontentada, su orden íntimo y ajustado, que la han hecho aparecer, después de tanto tiempo, como un todo singular y armónico, con ese aire que la hace inconfundible a primera vista, en su fachada, o que detectamos como gesto al montar sus escaleras y singular por su nave principal. Y una idea, la exaltación de un sentimiento que trasciende, que se encarna en ella para agregarse a un nuevo orden social, sembrar valores colectivos, demostrar la ejemplaridad de sus dueños, o incluso transmutar sus temores más profundos en una cifra inextinguible en la piedra.



## "Cuerpo Adentro"

### Presentación del poemario de Ana Silva Cuesta

Diciembre comenzó en la Fundación Euroárabe con poesía y música, al presentarse el libro de Ana Silva Cuesta 'Cuerpo Adentro'. Este libro, que se ha editado en castellano y árabe, está ilustrado por la artista de Rabat Firdaous Barkallil y prologado por la poeta tangerina Rachida Madani.

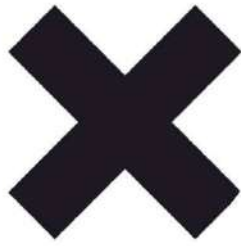
El viernes 1 de diciembre Ana Silva presentó su primer poemario en compañía de la traductora del poemario, la escritora iraquí Bahira Abdulatif Yasín y la profesora de la Universidad de Granada y académica de la Historia, Manuela Cortés García. También la música tuvo su espacio a cargo de Utman El Merabit y Javier Cabrera.

Tres ciudades han servido de escenario de este poemario: Estambul, donde todo empezó en 2014; Málaga, cuna y raíz y Granada, eterna cómplice de agua, dice Ana Silva.

"Cuerpo Adentro" recoge el itinerario de un proceso interior vivido por la autora desde su cuerpo de mujer, concebido como un espacio privilegiado de auténtica revelación femenina.

En palabras de la prologuista, Rachida Madani, "el cuerpo, el corazón, el interior y lo de afuera, el pasado y el presente, el embrujo de Andalucía, la llamada de Estambul y de África, todo un itinerario poético donde lo real y lo imaginario, la inquietud y la lucidez, van de la mano".





FESTIVAL DE GRANADA

**CINES DEL SUR**

3/10/JUNIO/2017



**CINE**

## VIII Edición de la Muestra del Audiovisual Andaluz en Granada

VIII Muestra del Audiovisual Andaluz en Granada #yoveocineandaluz



Lunes del 17/10/2016 al 27/02/2017



IX Muestra del Audiovisual Andaluz en Granada #yoveocineandaluz



Lunes del 07/10/2017 al 27/11/2017

18:00 h.

Entrega gratuita hasta completar plazas

Tarifa de acceso de la Fundación Euroárabe de Altos Estudios

€7 (sin IVA incluido, 07 ) Granada

SESIÓN 1 - 07/10/2017

Una y otra, Valencia Film (2017)

Director: Producciones Organiza (2017)

SESIÓN 2 - 10/10/2017

La familia Casablanca, NCL Producciones (2017)

Una aventura en el desierto de Agade, Agade Media (2017)

SESIÓN 3 - 20/10/2017

La familia Casablanca, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 4 - 20/10/2017

Guerra, Comedia de la familia, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 5 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 6 - 07/11/2017

La familia Casablanca, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 7 - 20/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 8 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 9 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 10 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 11 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 12 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 13 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 14 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 15 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 16 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 17 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 18 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 19 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 20 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 21 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 22 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 23 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 24 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 25 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 26 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 27 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

SESIÓN 28 - 27/11/2017

El mundo es un pañuelo, NCL Producciones (2017)

La Muestra del Audiovisual Andaluz viene ofreciendo al público un interesante programa a través de las distintas ediciones que se vienen proyectando en la Fundación Euroárabe.

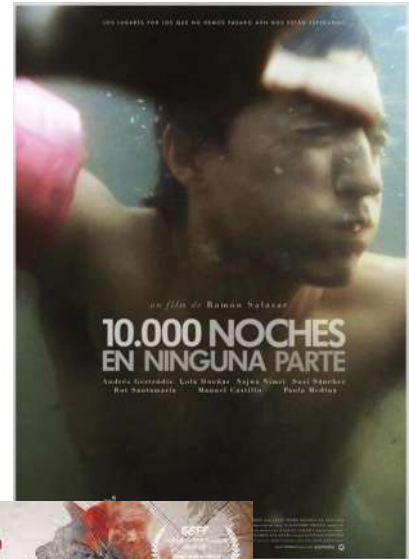
La Muestra del Audiovisual Andaluz (#yoveocineandaluz) está organizada por la Fundación Audiovisual de Andalucía, la Fundación Euroárabe de Altos Estudios, el Centro de Cultura Contemporánea de la Universidad de Granada, la Facultad de Comunicación y Documentación de la Universidad de Granada, el Festival de Jóvenes Realizadores de Granada, la Filmoteca de Andalucía y Asfaan.



La programación de esta Muestra se ha ofrecido en este 2017 en dos ocasiones ya que la VII edición, iniciada en octubre de 2016, prolongo sus pases hasta febrero de 2017. La edición siguiente, la IX desarrollo su programación de octubre a diciembre y contó, como en la anterior edición, con una muy importante acogida por parte del público de Granada. Se destaca igualmente la presencia importante del alumnado de la Facultad de Comunicación Audiovisual de la Universidad de Granada.



Sin duda esta Muestra es una interesante oportunidad para ver cine de calidad. Las Muestras del Audiovisual Andaluz ofrecen un catálogo de obras muy interesantes dentro de un programa que incluye tanto documentales, largometrajes como cortometrajes.



La Muestra se dirige al público en general y al público joven y universitario en particular, facilitándoles el acceso a estos productos andaluces de forma continua y estructurada.



# NI AQUÍ NI ALLÍ

## 5º Ciclo de Cine Israelí

Salón de actos de la Fundación Euroárabe de Altos Estudios  
(San Jerónimo, 27. 18001 Granada).

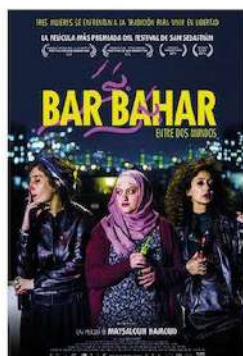
Entrada libre hasta completar aforo.

TODAS LAS PELÍCULAS COMENZARÁN A LAS 18:00 H



Jueves, 23 de marzo.  
Inauguración.

**Gett. El divorcio de Viviane Amsalem.**  
Dirección y guión: Ronit y Shlomi Elkabetz



Lunes, 27 de marzo

**Bar bahar**  
Dirección y guión: Maysaloun Hamoud  
(Francia-Israel, 2016)  
Árabe.



Lunes, 3 de abril.

**Farewell Baghdad**  
Dirección y guión: Nissim Dayan  
(Israel, 2013).  
Judeoárabe, árabe.



Miércoles, 5 de abril.

**La fiesta de despedida**  
Dirección y guión: Tal Granit y Saron Maymon  
(Israel, 2014). Hebreo.

### Organiza

Sección departamental de Estudios Hebreos y Arameos  
Departamento de Estudios Semíticos

### Colaboran

Fundación Euroárabe  
Embajada de Israel en España

## XXI Edición del Festival 'inCINERación'

**Dirigido y producido por Julio Juste, los días 18 y 19 de abril tuvo lugar en la Fundación Euroárabe la proyección del Festival de cine independiente dirigido y producido por Julio Yuste.**

El Festival contó con la participación de 24 realizadores procedentes de diversas comunidades de España, Portugal, India, Perú, EE UU y Bolivia, así como una selecta presencia de realizadores formados en la Universidad de Granada. Ficción y experimentación forman un programa que integra sensibilidades y generaciones diversas, procedentes de múltiples disciplinas artísticas. Su contenido aúna performers, poesía visual, experimentación con súper 8 y música en directo. inCINERación nació con Julio Juste en 1996, y su trayectoria se ha caracterizado por el estreno de obras innovadoras e inéditas de Val del Omar, Pedro Almodóvar o la presentación del primer corto del realizador sevillano Benito Zambrano. Este festival se ha instituido en marco para la exhibición de producciones de nuevos realizadores basadas en evolucionados lenguajes visuales y medios digitales. Junto al valor de lo puramente visual, estas obras presentan sorprendentes bandas sonoras, auténticas piezas de música electrónica.



www.incineracion.info

# inCINERación

festival independiente

Días 18 y 19 de abril de 2017  
a las 19:15 h

Fundación Euroárabe. Granada  
C/ San Jerónimo, 27  
18001 Granada

Entrada libre. Aforo limitado

Colabora:





# FESTIVAL DE GRANADA CINES DEL SUR

3/10/JUNIO/2017

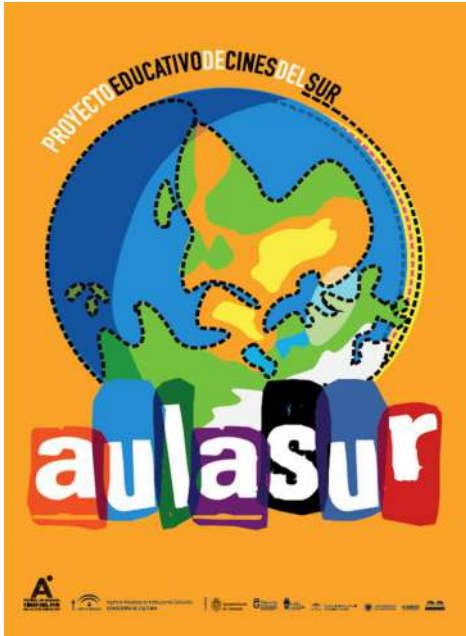
Del 3 al 10 de junio Granada se convierte en el foco anual para las cinematografías del Sur. Es el Festival de Cines del Sur que en salas y plazas de la ciudad de la Alhambra busca difundir y promocionar la cinematografía de los países del sur.

Un año más la Fundación Euroárabe ha participado en este Festival del Cines. En esta ocasión dos han sido los ciclos en los que se ha concretado su participación, el ciclo de "Nuevos Realizadores de Emiratos Árabes Unidos" con la proyección de cinco cintas, y el ciclo "Aula Sur" con programación dirigida al público escolar de primero y segundo de secundaria. Uno y otro ciclo se proyectaron en sesiones de mañana y tarde con entrada libre y gratuita.



Esta cita cultural que ha vuelto a Granada tras un año de ausencia, ha estado organizada por la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, la Fundación Euroárabe, Ayuntamiento, Diputación y Universidad de Granada y el Patronato de la Alhambra y el Generalife.





	SECCIÓN OFICIAL	PIONEROS DE LA ANIMACIÓN JAPONESA: KENZŌ MASAOKA	TRANSCINE: HONG SANG-SOO	ARABUR	NIUEOS REALIZADORES DE LOS EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	CENTROAMÉRICA SIGLO XXI	ANDALUCES Y EL SUR	ITINERARIOS	DOCS & MÚSICA
	PALACIO DE CARLOS V	TEATRO ISABEL LA CATÓLICA <i>C/ Alfonso del Campillo, 2</i>	FUNDACIÓN EUROÁRABE <i>C/ San Jerónimo, 27</i>	C.C. CAJA GRANADA <i>Avenida de la Ciencia, 2</i>	FILMOTECA DE ANDALUCÍA <i>Calle Prof. Sarrat Cantero, 6</i>	PLAZA DE LAS PASIEGAS	CORRAL DEL CARBÓN <i>Calle Mariana Pineda, 10</i>	PALACIO DE LOS CÓRDOVA <i>Calleja del Chapiz, 2-4</i>	
S3							22H. MALI BLUES		
D4	21H. BEING BORN <i>INAGORACIÓN</i>	17H. LA SOLEDAD 10H. HOUSE WITHOUT ROOF			19H. LAS MARIMBAS DEL INFIERNO 19H. EN UN RINCÓN DEL ALMA		22H. BOLIVIANA		
	CENTRO FEDERICO GARCÍA LÓRCA <i>Plaza Remedios, 5B</i>	CONDES DE GABIA <i>Plaza de los Gireros, 1</i>							
L5	17H. LA SOLEDAD 19H. YOU MEAN THE WORLD TO ME 21H. THE LAST PAINTING	19H. PIONEROS DE LA ANIMACIÓN JAPONESA: KENZŌ MASAOKA + Conferencia DE MASAOKA A BIRYOKANI MAESTRO GUY SIBU / LA MIMOKAZA	9:30H. EL RAYO 18H. HAMAMA	19H. PRINCESAS ROJAS	20H. PLAYING LECUONA	22H. CLOSE-KNIT	22H. SEA SHADOW	22:30H. RAVING IRAN	
M6	17H. HOUSE WITHOUT ROOF 19H. YOU MEAN THE WORLD TO ME 21H. A MAID FOR EACH	19H. THE LAST PAINTING	9:30H. CROSSING THE DUST 18H. THE TAINTED VEIL	19H. PALABRAS MÁGICAS <i>(PARA FOMENTAR LAS LENGUAS MENORITARIAS)</i>	20H. BÓLINGO	22H. THE EAGLE HUNTRESS	22H. HAMAMA	22:30H. SONITA	
X7	17H. A MAID FOR EACH 19H. A QUIET DREAM 21H. LIPSTICK UNDER MY BURKHA	19H. LO TUYO Y TÚ	9:30H. BUDA EXPLOTÓ POR VERGÜENZA 18H. SEA SHADOW	19H. EL CUARTO DE LOS HUESOS	20H. NACIDO EN SIRIA	22H. NAKOM	22H. CITY OF LIFE	22:30H. THEY WILL HAVE TO KILL US FIRST	
J8	12H. AHORA SÍ, ANTES NO		9:30H. CAMINO A LA ESCUELA 18H. NEARBY SKY			22H. EL APRENDIZ	22H. THE TAINTED VEIL	22:30H. SOMOS LENGUA	
V9	17H. A QUIET DREAM 19H. LIPSTICK UNDER MY BURKHA 21H. THE LONG EXCUSE								
	12H. NOCHE Y DÍA		9:30H. PERSÉPOLIS 18H. CITY OF LIFE	19H. ONE DOLLAR, EL PRECIO DE LA VIDA	20H. GURUMBE	22H. DIL DHADAKNE DO	22H. NEARBY SKY		
SX	17H. BEING BORN 19H. THE LONG EXCUSE 21H. EL PESO DE LA LEY								
	12H. HUMAN			19H. EXCANUL		22H. EL PESO DE LA LEY CLASURA	22H. NO HAY TIERRA SIN DUEÑO		

# IV Festival CINEMISTICA

CINE ARTE Y ENSAYO - POÉTICO - SOSTENIBLE - ANTROPOLÓGICO - EXPERIMENTAL

del 2 de NOVIEMBRE al 2 de DICIEMBRE

GRANADA / MÁLAGA / CÓRDOBA / MADRID / IQUITOS

**Martes** 7 Noviembre



## RETROSPECTIVA NICOLÁS PEREDA (MÉXICO)

17h.-Sesión de cine

### • ¿DÓNDE ESTÁN SUS HISTORIAS?

Nicolás Pereda

México 2007. 72'5 min. Ficc. (Fuera de concurso).

## OLAS LEJANAS

19h.- Sesión de cine + coloquio con invitados

### • IRON MOON

Xiaoyu Qin, Feiyue Wu

China 2015. 84 min. Doc. V.O. S. Inglés.

Invitado al coloquio: Pedro San Ginés (Prof. Pensamiento chino)

MÁS INFORMACIÓN EN:



[www.cinemistica.com](http://www.cinemistica.com)  
[www.facebook.com/arte7cinemateca](https://www.facebook.com/arte7cinemateca)  
[blog.cinemistica.com](http://blog.cinemistica.com)

martes  
7 Noviembre  
FUNDACION  
EUROARABE  
(Granada)  
RETROSPECTIVA  
NICOLÁS PEREDA  
+ OLAS  
LEJANAS

2017 Cumpleaños del Agua



FUNDACION EUROARABE

المؤسسة الأوروبية العربية

# La Euroárabe, un año más, vuelve a ser sede del Festival de Cinemística

**PROGRAMA 2 al 19 NOVIEMBRE**

**Jueves 2 Noviembre**  
**GRANADA - FILMOTECA DE ANDALUCÍA**  
**ACTO INAUGURAL**  
 Video-conexión con la ciudad de Iquitos (Perú) 19:30h - Sesión de cine + coloquio con invitados  
 - **CHIRIPAJAS** Olga Poliektova, Jaime Quiñes. Rusia-España 2017. 2 min. Anim. Sin diálogos.  
 - **O Pieter-Jan De Puze**. Bélgica 2006. 24 min. Exper. Sin diálogos.  
 - **SERGIO LIBRE** L. Adolfo Chumbe Huamani. Perú 2017. 11'5 min. Doc.  
 - **ASTRO-REI (Astro-rey)** Marcos Bonilson, Khalil Charif. Brasil 2017. 4 min. Exper. V.O.S.E.  
 - **PAROKHOD DOSTOIEVSKI (El último barco de vapor ruso Dostoyevski)** Ivan Magdoyev. Rusia 2015. 23 min. Doc. V.O.S.E.  
 Invitados al coloquio: Marichu García Trejo (Hammam al-Ándalus), Boris Rotenstein (Director), Antonio Piarra (Poeta), María Martínez (Historiadora), Víctor Borrego (Prof. Bellas Artes), Barbara Schröder (Cineasta), Antonio L. Moleca (Artista), Álvaro Santos (Cineasta)

**Martes 7 Noviembre**  
**FUNDACION EUROARABE**  
**RETROSPECTIVA NICOLÁS PEREDA CHINA - OLAS LEJANAS**

**Martes 7 Noviembre**  
**FAC. CIENCIAS de la EDUCACION (Córdoba)**  
**CINEAGUA Y MEDIO AMBIENTE**

**Miércoles 8 Noviembre**  
**MUSEO CASA de los TIROS**  
**INALICUACIÓN EXPOSICIÓN Las FORMAS del AGUA**

**Miércoles 15 Noviembre**  
**FUNDACION EUROARABE**  
**CHINA - OLAS LEJANAS RETROSPECTIVA NICOLÁS PEREDA**

**Miércoles 15 Noviembre**  
**FAC. de FILOLOGÍA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE (Madrid)**  
**AGUACINE - CINECIENCIA**

**Jueves 9 Noviembre**  
**FILMOTECA de ANDALUCÍA**  
**EL AGUA y los SUEÑOS (PSICOANÁLISIS del AGUA)**

**Viernes 3 Noviembre**  
**CORRALA de SANTIAGO**  
**TALLER de 'INEXPRESIVIDAD ACTORAL'**

**Viernes 3 Noviembre**  
**LA TÉRMICA (Málaga)**  
**RASTROS de CINE en el AGUA**

**Jueves 9 Noviembre**  
**FILMOTECA de ANDALUCÍA**  
**AGUAVIDA CIUDADES y ECOLOGISMO**

**Viernes 10 Noviembre**  
**CORRALA de SANTIAGO**  
**BLUQUES y TRAVESÍAS**

**Viernes 17 Noviembre**  
**CORRALA de SANTIAGO**  
**EL NACIMIENTO del AGUA**

**Sábado 4 Noviembre**  
**CORRALA de SANTIAGO**  
**ACUIFEROS**

**Sábado 18 Noviembre**  
**CORRALA de SANTIAGO**  
**SED - SEDES**

**Sábado 18 Noviembre**  
**CORRALA de SANTIAGO**  
**CONTRA-CORRIENTES**

**Domingo 5 Noviembre**  
**GRANADA - CORRALA DE SANTIAGO**  
**GOTAS DE CINE INFANTIL**  
 11h - Sesión de cine + Jurado infantil  
 - **CAMINO de AGUA PARA UN PEZ** Mercedes Marro. Colombia 2017. 7 min. Anim. Sin diálogos.  
 - **EL TROMPETISTA** Raúl "Robín" Morales Reyes. México 2014. 10 min. Anim. Sin diálogos.  
 - **URASHIMA TARO** Pauline Defachelles. Francia 2017. 14 min. Anim. Sin diálogos.  
 - **CIENTECITO ¿NOS SALUDAMOS?** Marta Ferreras. España 2017. 7 min. Anim.  
 - **LA UNICORNIA PATOSA** Marta Ferreras Viruete. España 2017. 7 min. Anim.  
 - **CHIRIPAJAS** Olga Poliektova, Jaime Quiñes. Rusia-España 2017. 2 min. Anim. Sin diálogos.  
 - **DIEGO JUNIOR APRENDIÓ a NADAR** L. Adolfo Chumbe Huamani. Perú 2016. 4'30 min. Anim.  
 - **EL NIÑO Y LA NOCHE** Claudia Ruiz. Argentina 2017. 14 min. Anim. Sin diálogos.

**Lunes 6 Noviembre**  
**GRANADA - CORRALA DE SANTIAGO**  
**SESION ESCOLAR: NUEVAS OLAS**  
 10h - Sesión de cine + coloquio entre los asistentes  
 - **CE QUI ECHAPPE (Lo que se escapa)** Ely Chevillat. Bélgica 2016. 18 min. Ficc. V.O.S.E.  
 - **RENTREÉ DES CLASSES (Vuelta al cole)** Jacques Rozier. Francia 1956. 24 min. Ficc. V.O.S.E. (Fuera de concurso).  
 - **VINCENZI A PAS D'ÉCAILLES** Thomas Salvador. Francia 2015. 79 min. Ficc. V.O.S.E. (Fuera de concurso).

El Festival CINEMÍSTICA es un certamen destinado al cine trascendental en sus distintas acepciones, incluidas las filosóficas, antropológicas, religiosas, psicológicas, científicas, y el cine poético.

Del 2 de noviembre al 2 de diciembre se ha celebrado el IV Festival CINEMÍSTICA 2017. Este año, bajo el título "Cumpleaños del Agua", el Festival ha desarrollado su programación en cinco ciudades: Granada, sede principal, Málaga, Córdoba, Madrid e Iquitos (Perú). En Granada el festival Cinemística ha contado con varios escenarios, entre ellos el de la Fundación Euroárabe donde se han desarrollado distintas actividades el 7, 14, 15 y 21 de noviembre.



rtve.es Otras secciones en RTVE.es

**A la carta**  
Televisión y Radio

Radio Radio 3 Mediterráneo

TV TV en directo Canales Series Informativos

**Mediterráneo**  
Domingo de 09.00 a 10.00 h

59.06 min

20 minutos

MÁLAGA

**Expertos debaten en la UMA sobre exilio, migraciones, asilo y desplazamientos forzados**

El Aula María Zambrano de Estudios Transatlánticos UMA-Alech celebra este miércoles y este jueves su cuarto Workshop Internacional de Estudios Transatlánticos 'Exilio, migraciones, asilo y desplazamiento forzado', coordinado por la subdirectora del Aula María Zambrano de Estudios Transatlánticos, Magdalena Martín.

A mi lista A mi favoritos Embeber Recomendar 07 Twitter

**G! El!Independie**  
Alguien tiene

INICIO POLÍTICA E+D+I CIUDADANÍA

**Comienzan jornadas sobre seguridad, terrorismo y radicalización en la Fundación Euroárabe**

La Fundación Euroárabe

**Ide|1 en clase**

20 minutos

Tu Ciudad Nacional Internacional Opinión Gente y TV Cultura

ANDALUCÍA > ALMERÍA CÁDIZ CÓRDOBA **GRANADA** MÁS >

NOTICIAS OPINIÓN LEGISLACIÓN EDUCATIVA EDUCACIÓN EN LAS ARTES

Fundación Euroárabe



Últimos días para visitar la exposición de Yamal-Din en la Fundación Euroárabe

17 mayo, 2017

**Comienzan unas jornadas sobre seguridad, terrorismo y radicalización en la Fundación Euroárabe**



Jornadas de seguridad, terrorismo y radicalización en la Euroárabe (EUROARABE)

La Fundación Euroárabe ha organizado en Granada unas jornadas tituladas "Seguridad, terrorismo y radicalización: amenazas, retos y respuestas", en colaboración con la Universidad y la Asociación Andaluza de Apoyo a la Infancia, y que cuentan con la financiación de los ministerios de Defensa y de Economía y Competitividad.

**Granada Hoy**

GRANADA PROVINCIA VIVIR ANDALU

VIVIR

**La islamofobia por la Fundación Euroárabe**

SOCIEDAD SUCESOS EDUCACIÓN SANIDAD

**Nace una web para islamófobos en pr**

  
Instagram

  
twitter



ente de Granada

ne que contarlo

Granada Hoy

GRANADA PROVINCIA VIVIR ANDALUCÍ  
CINE MAPA DE MÚSICAS DE LIBROS

zan unas jornadas so  
mo y radicalización e  
be

ACTUAL

### Cines del Sur apuesta por la vanguardia Emiratos Árabes

Euroárabe ha organizado en Grana

LAVANGUARDIA | Política

Al Minuto Internacional Política Opinión Vida Deportes Economía  
Elecciones

ND-COOPERACIÓN INTERNACIONAL

### La Euroárabe y el Centro Bar formarán a jóvenes investiga a, a debate en un ciclo ión Euroárabe

10 Público

IGUALDAD INMIGRACIÓN MEDIO AMBIENTE DERECHOS HUMAN

a denunciar artículos  
ensa



Debates 'Estudios Críticos Musulmanes' en la Euroárabe 6 y 9 de julio



### La Euroárabe firma un acuerdo con el Centro Barq de Turquía

FORMACIÓN. Marrero Rocha por la Fundación Euroárabe y Bashir Kifah Yahya, por el Centro BARQ de Estudios e Investigación firmaron esta semana un convenio en Estambul que establece como líneas de trabajo prioritarias la puesta en marcha de cursos para formar a jó-

LAVANGUARDIA | Vida

Al Minuto Internacional Política Opinión Vida Deportes Economía Local Gente Cultura Sucesos Temas  
Vida Natural Big Vang Tecnología Salud VangData Qué estudiar Bienestar Ecología Vanguardia de la Ciencia Más

AND-MULTICULTURALIDAD GRANADA

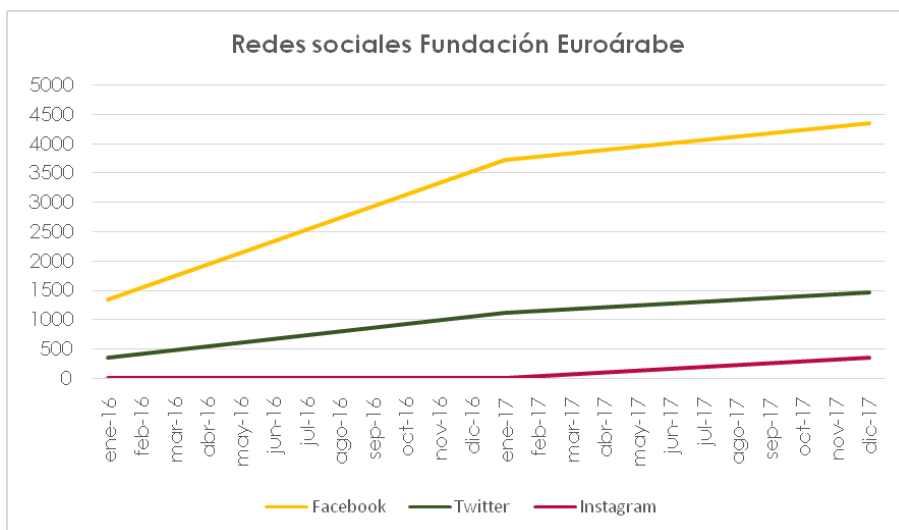
### Programa combate con cómics, talleres y cuentacuentos la islamofobia



# MEDIOS Y REDES SOCIALES

## Presencia de la Fundación Euroárabe en medios de comunicación y redes sociales

La presencia en medios de comunicación se ha incrementado respecto a 2016, tanto en medios locales como también nacionales e internacionales. Los proyectos que durante este año se han llevado a cabo han permitido una visibilización de la Fundación y sus actividades, generando una incidencia positiva y mayor en cuanto a apariciones tanto en prensa, televisión como en radio. y positiva. Esto, sin duda, genera una incidencia positiva en cuanto a la presencia de nuestra institución en prensa, televisión y radio.



La estrategia de redes sociales de la Fundación Euroárabe, Facebook, Twitter, Instagram y Youtube, se basa en la complementariedad entre los distintos canales de los que se dispone, llegando cada uno a un público distinto al que no pudiera accederse de otra forma.

También existe complementariedad en cuanto a los mensajes difundidos, adaptándose cada uno al perfil y las características de cada red social. Se observa

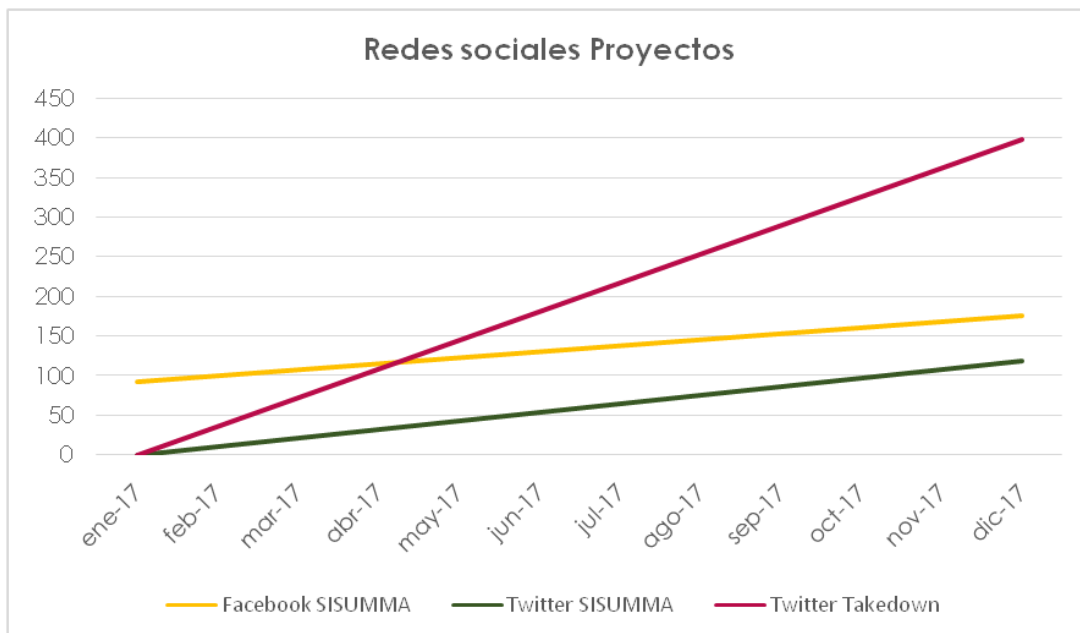
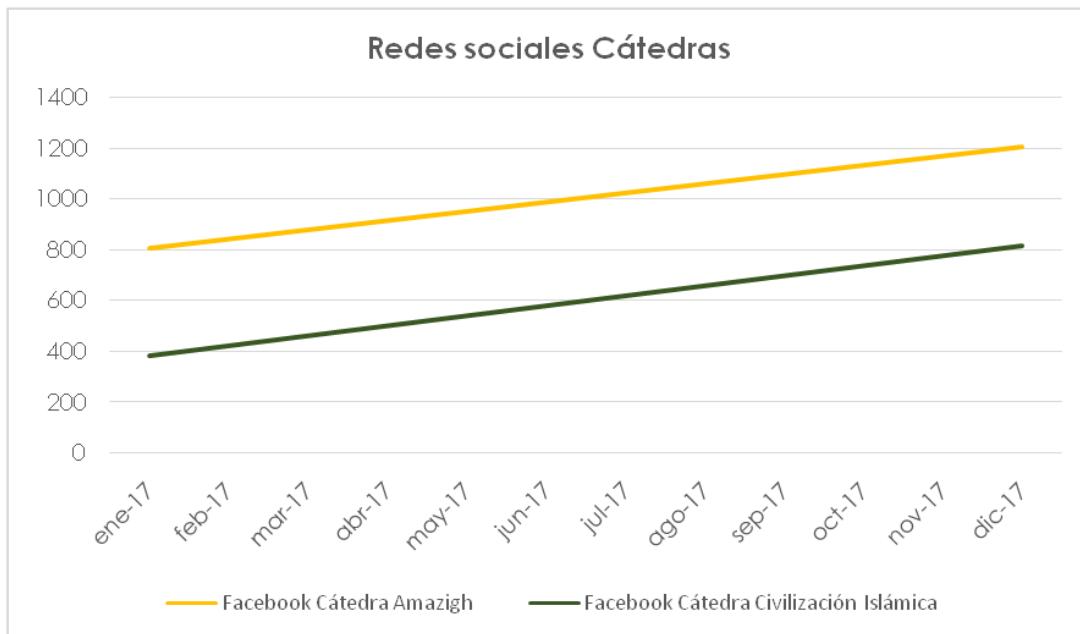
un crecimiento sostenido en el número de seguidores de todas las redes sociales de la Fundación Euroárabe, incluyendo las destinadas a Proyectos y las Cátedras de la Fundación.

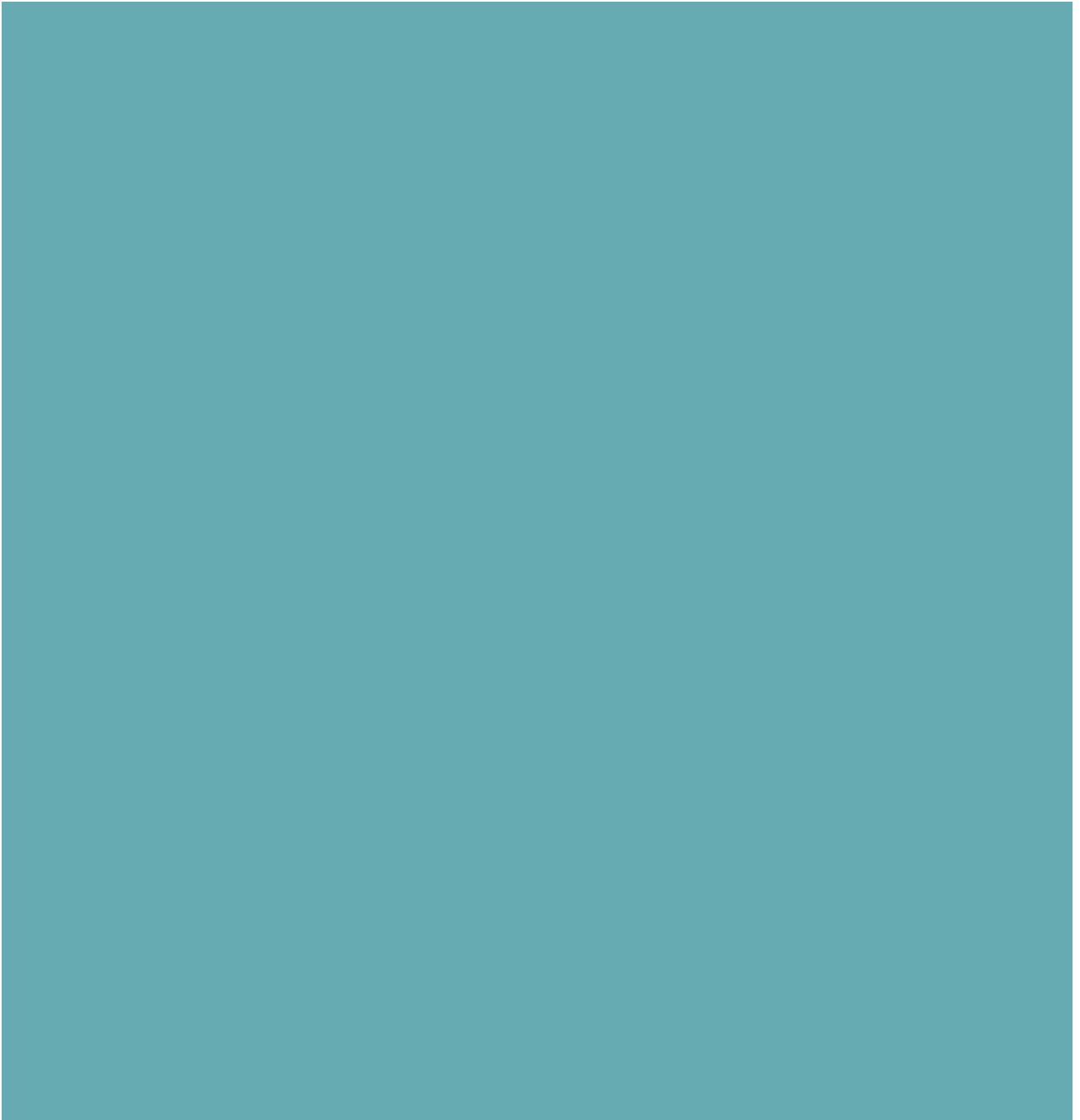
Este crecimiento se ha producido exclusivamente de manera orgánica, es decir, de forma natural, y no pagada a través de publicidad). El mayor incremento se ha producido, como se observa en las gráficas, entre los años 2016 y 2017. Del mismo modo, puede constatare que se trata de un incremento rápido, sin altibajos en el número de seguidores, lo que demuestra la buena imagen de la Fundación Euroárabe en las redes sociales.



## Perfil sociodemográfico de los seguidores

RED SOCIAL	FACEBOOK	TWITTER	INSTAGRAM	YOUTUBE
<b>FRANJA DE EDAD PREDOMINANTE</b>	25-34 años (24% de los seguidores) 35-44 (12%) 18-24 (9%) 45-54 (5%) 55-64 (2%) 65+ (2%) 13-17 (0,2%)	25-34 años (53% de los seguidores) 35-44 (22%) 18-24 (13%) 45-54 (8%) 55-64 (2%) 13-17 (1%) 65+ (1%)	25-34 años (45% de los seguidores) 18-24 (23%) 35-44 (17%) 45-54 (7%) 55-64 (4%) 65+ (4%)	25-34 años (38% de los seguidores) 35-44 (22%) 18-24 (12%) 45-54 (12%) 55-64 (5,9%) 65+ (9,9%)
<b>GÉNERO PREDOMINANTE</b>	Predominan mujeres (54% de los seguidores)	Predominan mujeres (52% de los seguidores), con interés en política y eventos de actualidad	Predominan mujeres (55% de los seguidores)	Predominan hombres (61% de los seguidores).
<b>LOCALIZACIÓN GEOGRÁFICA</b>	Mayoría en España (Granada y Madrid), Marruecos y Argelia. Lenguajes: español y francés.	Mayoría en España (Andalucía y Madrid)	Mayoría de España (Granada, Madrid y Barcelona)	Mayoría España, Francia y Argelia.







**PATRONATO**

**Fundación Euroárabe de Altos Estudios**

2017

**PRESIDENCIA** \_\_\_\_\_

**D. JORGE SAINZ GONZÁLEZ**

Secretario General de Universidades  
Ministerio de Educación, Cultura y Deportes

SECRETARÍA EJECUTIVA

**Dña. INMACULADA MARRERO ROCHA**

\_\_\_\_\_ **VOCALES NATOS**

**D. MANUEL TORRALBO RODRÍGUEZ**

Secretario General de Universidades, Investigación y Tecnología.  
Consejería de Economía y Conocimiento. Junta de Andalucía

**Dña. PILAR ARANDA RAMÍREZ**

Rectora Magnífica.  
Universidad de Granada

**Dña. DOROTHY KELLY**

Vicerrectora de Extensión Universitaria y Deportes  
Universidad de Granada

**D. ÁNGEL LUIS SÁNCHEZ MUÑOZ**

Secretaría General de Acción Exterior  
Consejería de la Presidencia. Junta de Andalucía

**Dña. CARMEN BERMÚDEZ ROJAS-MARCOS**

Vocal Asesor. Secretaría General de Universidades  
Ministerio de Educación, Cultura y Deportes







**Memoria de Actividades de la  
Fundación Euroárabe de Altos Estudios  
Enero a Junio de 2017**

**Edita**

Fundación Euroárabe de Altos Estudios  
Calle San Jerónimo, 27. 18001 Granada. España

**Diseño, textos y maquetación**

Departamento de Comunicación de la  
Fundación Euroárabe de Altos Estudios

**Fotografía**

Antonio Navarro Díez  
Archivo de la Fundación Euroárabe de Altos Estudios



**FUNDACION EUROARABE**

**المؤسسة الأوروبية-العربية**

Calle San Jerónimo, 27 - 18001 Granada /España - Tlf. +34 958206508 / [www.fundea.org](http://www.fundea.org)